Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

TẶNG LỆ PHÍ CÁC GIẤY TỜ SAO LỤC HỘ TỊCH

VIỆT NAM CỘNG HÒA NĂM THỨ 4 — NGÀY THỨ BẢY 2-8-1958

NGÔN-LUẬN

NHẬT BÁO TỔNG-TÂN VĂN LUẬN

Năm thứ 5 số 1067 — Giá 2 đồng — Ngoài Nam Phần 3 đồng

Ngày 17 tháng Sáu (Âm lịch) — Chủ Nhiệm và Chủ Bút: HỒ-ANH

ĐIỆN THOẠI: 22.763 — HỘP THƯ SỐ: 343 — TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 126 ĐƯỜNG LÊ-LAI - SÀI-GÒN

KẾT QUẢ CUỘC XỔ SỐ KIẾN THIẾT

LOẠI 8-A
Xổ tại SÀI-GÒN ngày 1-8-58

Trúng 1 triệu đồng:
954.788
(Bán tại Kiến Tường)

Trúng 500.000 đồng:
140.994
(Bán tại Kiên Giang)

Những vé số sau đây trúng 100.000 đồng:
178074 385086 135907
745477 429779

Những vé số sau đây trúng 50.000 đồng
857965 906987 588768
777727 110891

Những vé có 5 số tận cùng như sau trúng 10.000 đồng:
52.970 63.620 97 667
59.006 37.958 68.483

Những vé có 4 số tận cùng như sau trúng 5.000 đồng:
9.506

Những vé có 3 số tận cùng như sau trúng 1.000 đồng:
299

Những vé có 3 số tận cùng như sau trúng 500 đồng:
090

Những vé có 2 số tận cùng như sau trúng 100 đồng:
57

Những vé nào chỉ trật một con số so với vé trúng lô 1 triệu đồng đều được trúng lô an ủi 2.000 đồng.

LI-BĂNG ĐÃ CÓ TÂN TỔNG-THỐNG

NHƯNG TÌNH HÌNH TRUNG ĐÔNG lại có vẻ CĂNG THẲNG

NGÀI VÀNG DÓOC-DA-NI LUNG LAY

CHẠM SÚNG DỮ DỘI GIỮA THỔ VÀ SY-RI

PHÁP KHÔNG DỰ HỘI-NGHỊ CAO-CẤP trong Hội-Đồng Bảo An bàn riêng về Trung Đông

MỸ TUYÊN BỐ Hội nghị cứ họp DÙ KHÔNG CÓ PHÁP

DAMAS.— Tình hình Trung Đông lại có vẻ căng thẳng vì máy chuyện tác rối vừa xảy ra:

— Chiều 30-7, quân đội Sy Ri cho biết nhiều binh sỹ Thổ Nhĩ Kỳ đi xe díp đã xâm phạm lãnh thổ Sy Ri. Binh sỹ Sy Ri canh giữ biên giới chặn lại, một cuộc chạm súng diễn ra trong vòng 15 phút, lính Thổ rút lui và một giờ sau, lính Thổ bắt đầu bố trí trên các đồi cao ở biên giới.

— Cũng chiều 30-7, chính phủ Dóoc da Ni loan tin đã chạm súng với một đoàn người chỉ khi giới lậu tư biên giới Sy Ri sang. Một tên bước lậu bị bắt.

Số vũ khí bị tịch thâu gồm 11 súng kiểu Anh, 2 đại bác chống chiến xa kiểu Tiệp khác, 18 trái mìn chống chiến xa và 3 bao đạn được kiểu Anh.

Ngài vàng Hussein lung lay

LUÂN ĐÔN (UPI).— Theo các giới hữu quyền thì tuy các xử lý viên Tổ chức Minh ước Bắc Đa quyết định được vấn đề Liác, nhưng chưa tìm ra được một giải pháp cho vấn đề Dóoc Đa Ni.

Những tin tức nhận được ở Luân Đôn cho biết rằng tình hình căng thẳng ở Amman tăng thêm mấy. Chính phủ xứ Dóoc-da-ni duy trì một cuộc kiểm duyệt gắt gao tất cả những tin điện báo chỉ, đã chặn được những cuộc gọi điện thoại không chánh thức ra thế giới bên ngoài trong ngày hôm qua.

Những tin tức nhận được ở Chypre bảo đảm tuần lễ này cho thấy rằng quốc vương Hussein tránh đầu một cách tuyệt vọng để giữ vững ngai vàng. Quân đội của quốc vương thì bành binh thiết quân luật ở khắp xứ.

Tướng Cheab, Tân Tổng thống Li Băng

BEYROUTH (AFP).— Tướng Fuad Cheab 55 tuổi đã được bầu làm Tổng thống kế Li Băng hôm thứ năm vừa 48 thăm trung tổng số 56 lá thăm.

Liên khi tin này được rõ biết ở Beyrouth, tất cả các xóm trong thủ đô Li Băng tổ ve vui mừng bằng cách bắn liên tiếp những phát súng lực, súng trường và súng đại liên.

Tại xóm quân sự đầy ở Basta, ép vui mừng không kém và có nhiều phát súng nổ đó đó chác mừng cuộc bầu cử nầy.

Dư luận Hồi Đôn rất hài lòng về tin ở Cheab trúng cử Tổng Thống.

Vì phân lãnh tụ đối lập Sarb Sa-lam, cựu Thủ tướng chánh phủ, thì tuyên bố đại khái như sau: - Tôi mong mỏi rằng đây là một giai đoạn tiến đến sự thăng lợi của cuộc cách mạng quốc gia và một bước

XEM TIẾP C TRANG 4

Tướng Cheab: tân Tổng Thống Li-Băng

Tiểu sử tướng Cheab

Tướng Fuad Cheab, tân Tổng thống Cộng hoà Li băng được 55 tuổi, là tổng tư lịnh quân đội Li băng kể từ khi thành lập quân đội này hồi năm 1946, lúc Li băng được độc lập.

Tướng Cheab luôn luôn không hoạt động chánh trị để hoàn toàn phụng sự nghiệp võ. Vì lẽ đó, luôn luôn ông được tất cả các giới chánh trị hoàn toàn tín nhiệm. Đã nhiều lần, các giới nây phải kêu gọi đến sự trung lập của ông để giải quyết những cuộc khủng hoảng chánh trị trầm trọng xảy ra trong xứ.

Từ khi mới xảy ra những biến cố, tên ông đã được tất cả các chả điều giải siêu và vì ông là nhân vật duy nhứt có đủ khả năng giải quyết cuộc khủng hoảng, nhưng không bao giờ ông hấp tấp và ông chớ cho toàn thể các đảng báo của ông tên thành ông trước khi chấp thuận trách vụ Tổng thống Cộng hòa Li Băng.

Tướng Cheab kết hôn với một người Pháp. Ông hiểu rõ Pháp quốc. Trong những năm 1929 và 1930, ông theo nhiều lớp tập sự ở Saint Maixent và Versailles.

Việc Cam-Bốt thừa nhận TrungCộng là việc được xếp đặt từ lâu nhằm mục đích THỰC HIỆN CHÁNH SÁCH *MỞ MANG BỜ CÕI MIỀN*

Việc đó có ảnh hưởng gì tới Việt Nam không?

SÀI GÒN.— Hồi 16 giờ 30 ngày 31-7-58, ông Bộ Trưởng Thông tin có họp các nhật báo và truyền báo Việt ngữ tại Thủ Đô để giải thích về bản thông cáo của Bộ Ngoại Giao ra ngày 29-7-58 về vấn đề Chính phủ Cam-bốt công nhận Trung Cộng.

Ông nói rằng: lý do làm thế Cam bốt bị lân bang đe dọa mà Chính phủ Sihanouk nêu ra không phải là nguyên nhân của việc Cam bốt công nhận Trung Cộng.

Việc nầy đã được xếp đặt từ lâu, và mục đích của Cam bốt là muốn dựa vào Trung Cộng để thực hiện chánh sách mở rộng bờ cõi Cam bốt, làm lấn đất đai các lân bang.

Chính vì Cộng Sản thái bại ở Trung Đông sau sự phản ứng mau lẹ và cương quyết của Thế giới Tự do, nên Cộng Sản yêu cầu Cam-bốt công bố việc thừa nhận Trung Cộng, mong dành lợi dư luận bớt chú trọng đến sự thất bại kỳ.

Chánh sách mở rộng bờ cõi của các Chính Phủ Cam Bốt đã theo đuổi từ lâu: từ hồi Pháp thuộc và Nhật thuộc, Chính Phủ Hoàng Gia Cao Mên đã nhiều lần dựa vào Pháp rồi Nhật để yêu sách đất đai của Thái Lan và của Việt Nam.

Lịch sử cho ta thấy rằng những chính phủ dựa vào Cộng sản để thoát dưới chính sách xâm lăng các lân bang đề mở mang bờ cõi, không trước thì sau, sẽ trả giá rất đắt: Kinh nghiệm ở Đông Âu chứng tỏ rằng những nước nào dựa vào Nga-Sô để xâm chiếm đất đai các nước lân giềng đã đi đến kết quả là không những mất hẳn nền độc lập Quốc gia mà toàn lãnh thổ cũng rơi vào sau bức màn sắt.

Đoạn nhận xét về ảnh hưởng việc Cam bốt công nhận Trung cộng, ông nói:

XEM TIẾP D TRANG 4

DỊCH TẢ vừa xuất hiện tại Hồi Quốc

— Chuột phá hoại mùa màng ở Bali (Namdurong)

GENEVE (AFP).— Dịch tả vừa xuất hiện ở Kathmandou. Theo lời yêu cầu của chánh phủ Hồi quốc tổ chức y tế quốc tế đã gởi 25.000 ống chích phòng ngừa để giúp đỡ dân chúng.

Tin nầy do Tổ chức Y tế quốc tế loan đi hôm thứ năm 31-7.

Đây là lần thứ nhứt ở «Nepal có dịch tả, kể từ đầu thế kỷ 20.

Chuột phá hoại mùa màng

NAM DƯƠNG.— Bali, * đảo của những Thiên thần *, hiện đang bị loài chuột gây tai hại nặng nề về mùa màng. Tất cả các biện pháp được áp dụng để bài trừ loài chuột đã được đem ra áp dụng nhưng vô hiệu.

Các nông dân đã tổ tực làm lễ để cầu trời khẩn phù giúp đỡ cho họ trong cống cuộc bài trừ loài chuột các nhà cầm quyền cũng có đến dự các buổi lễ được tổ chức hết sức long trọng tại công trường Semur.

Quan Cách Mạng N.D.

lại tấn công VÀO BUKITTINGGI — Nam Dương sắp có hiến pháp mới

DA CÁC TA.— Cách đây chừng một tuần, quân Cách Mạng Nam Dương đã tấn công Bukittinggi. Đến hôm 31-7, phe Cách Mạng lại mở một đợt tấn công 3 ụ lân thứ hai vào thành phố trên và cả tỉnh Betuasankar. Họ tiến được vào trung tâm tỉnh lỵ rồi bị quân đội chính phủ trung ương đánh lui.

Sắp có hiến pháp mới

Hôm 30-7, thủ tướng Djuanda yêu cầu quốc hội lập hiến xúc tiến các công việc soạn thảo một hiến pháp cho Nam Dương.

Theo bàng thông tấn Nam dương, thủ tướng Djuanda có nói với quốc hội rằng, vì lẽ tình hình chánh trị ở trong nước và ở ngoại quốc mỗi ngày mỗi trầm trọng hơn lên, công hòa Nam dương cần phải có một hiến pháp mới sớm ngày nào hay ngày ấy.

Gây tai nạn làm 3 người chết, hai tài xế bị rút bằng lái xe 2 năm và mỗi người lãnh 15 tháng tù ở

của tòa HỒNG SƠN

MỸ THO.— Cách đây ít lâu chúng tôi đã loan tin: Vào 2 giờ rưỡi chiều 12-7, xe đò Hiệp Phát số N.C.D. 289 do tài xế Nguyễn văn Lượng lái, chở đầy hành khách từ Tân Châu về Sài gòn.

Khi đến cầu đúc Chim Chim, thuộc xã Đông Hoà, cách nhà bà Trung Lượng trên 10 cây số, giữa lúc xe Hiệp Phát vọt bứt qua để qua thì bên kia có chiếc xe vận tải số NVD-647, từ Sài-gòn về hậu giang, cũng vừa lên đến giữa cầu. Không

XEM TIẾP A TRANG 4

TIN LAO ĐỘNG

Vụ đồn điền Xa-Cát chủ đuổi thêm 5 công nhân

SÀI GÒN.— Như chúng tôi đã loan tin trước đây, 2000 công nhân cao mủ Xa Cát đã ngưng việc 3 giờ để phản đối sự lạm quyền của chủ nhân.

Nguyên do, người chủ cũ bận công tác phải về Pháp, người mới thay thế là một trung tá Hải quân Pháp về hưu, không có luật lệ mới trong đồn điền nên bắt công nhân thay đổi giờ làm việc và tăng thêm năng suất v.v. Đại diện công nhân phản đối. Nội vụ đưa ra chánh quyền địa phương giải quyết.

Trước mặt đại diện Thanh Tra Lao Động Nam Phần, đại diện chủ nhân hăng hăng giữ vững giờ làm việc như cũ không bắt công nhân cạo thêm cây; Không ai thái công nhân và chịu thu hồi 5 công nhân bị sa thải.

Nội vụ đã tạm yên, không ngờ, khi về đến sở chủ nhân không đã động gì đến lời cam kết và còn đuổi luôn 5 công nhân đã bị sa thải vô cớ.

Đại diện công nhân đã đưa nội vụ ra Chính quyền địa phương giải quyết và nếu không xong việc sẽ được đưa ra trước Nha Thanh Tra Lao Động.

TAI CÁC TOÀ ÁN VIỆT-NAM

★ Sao lục khai sinh, khai tử: *trước 1d80, nay 5d.*
★ Sao lục hôn thú: *trước 2d.30, nay 7d.*

SÀI-GÒN.— Kể từ 1-8-58, theo nghị định số 256T.P để ngày 18-7-58, những giấy tờ sao lục hộ-tịch ở các tòa án Việt Nam đã tăng lên như sau:

1) Sao lục khai sinh, khai tử và nhìn nhận con — 5đ. (trước 1đ80)
2) Sao lục hôn thú và nhận con nuôi — 7đ. (trước 2đ30).
3) Chứng nhận sót bộ hay bộ bị thiêu hủy — 2đ. (trước 1đ60)

Ngoài những lệ phí nói trên, các đương sự không phải đóng tiền con niêm gì khác nữa.

Tòng Thống thăm đồn điền cao su Dầu Tiếng và Lai khê

SÀI GÒN (VTX).— Sáng sớm hôm 31-7, Tổng thống Việt Nam Cộng Hoà đã đáp phi cơ rời Sài-gòn để đi quan sát đồn điền cao su Dầu Tiếng (tỉnh Hàng Michelin) ở tỉnh Bình Dương, cách Sài gòn 80 cây số.

Tùy hành Tổng Thống có các ông Nguyễn đình Thuần, Bộ Trưởng tại Tổng Thống Phủ * và Lê văn Đồng, Bộ Trưởng Bộ Canh Nông * cùng nhiều chuyên viên trong số đó có ông Meurer.

Sau khi tới nơi hồi 8 giờ trên một cuộc phi cơ kiểu L. 19, Tổng Thống đã cùng tuỳ tùng Ladelien, Giám đốc đồn điền, đi quan sát vường biến chế cao su ở đây. Tổng Thống đã đặc biệt chú ý tới phương pháp làm cho dịu cao su đặc lại và những chiếc máy kéo to lớn hiệu « Caterpillar » dùng để phá rừng.

Kế đó, Tổng Thống đã đến xem sét những miến trồng cao su vừa mới được nới rộng ra và đã ghé lại tại lều tại phòng ướp hột cao su. Tổng thống đã hỏi kau về những cách thức để nuôi dưỡng các mầm non cao su.

Vào hồi 10 giờ, Tổng Thống lại đáp phi cơ tới quan sát Viện Khảo cứu Cao su Việt Nam tại Lai Khê, ở cách Sài gòn 60 cây số. Viện này được thiết lập trên một thửa đất rộng 40 mẫu, nằm giữa một đồn điền thí nghiệm rộng 400 mẫu. Viện gồm có nhiều phòng thí nghiệm nhằm mục đích:

1) Phân tích phẩm chất cao su
2) Hạ giá sản xuất
3) Khuếch trương thị trường.

Tổng Thống đã lần lượt quan sát rất lâu các phòng thí nghiệm và nghe các nhân viên phụ trách trường trình về các phương pháp kỹ thuật áp dụng tại Viện Khảo Cứu.

Tổng Thống và các nhân vật tùy tùng đã trở về Sài-gòn vào hồi 13 giờ.

Tổng Thống đang quan sát đồn điền cao su Dầu Tiếng

VỆ TINH chở người sắp được phóng bay quanh mặt trăng

NỮU ƯỚC (AFP).— Công ty « Republic Aviation » hôm 29-7 loan tin phát động một chương trình nghiên cứu mới có thể tiến tới việc đưa một tàu không gian lớn quý đạo ở chung quanh mặt trăng, có người ngồi đó, trong vòng bốn năm sau đây.

Chương trình nay sẽ do các tư bản của tư nhân đài thọ gồm 33 triệu Mỹ kim. Mọi trung tâm nghiên cứu tìm phế chưng 14 triệu Mỹ kim sẽ được thiết lập ở gần Nữu Ước về việc nầy.

Hơn 300 nhà bác học sẽ tham dự các công tác sơ bộ.

Viên giám đốc nghiên cứu Alexander Karovelli, mật khác lại tuyên bố rằng: « Nay mai, chúng ta cần phải có những oanh tạc cơ và phi cơ chiến đông hoạt động trong ngày từng không khí. Chúng ta rồi sẽ phải thế tạo ra những vệ tinh công về tinh có thể được sử dụng để bắn chúng ta ».

Quân Trung-Cộng bị vây hãm *rất nguy khốn tại Tây Tạng*

Đường bộ bị nghĩa quân cắt đứt T. C. phải dùng máy bay để tiếp tế...

BA LÊ (VTX).— Đọc phát viên nhật báo Anh « Daily Telegraph » ở Darjeeling vừa thuật lại rằng tại Tây Tạng quân khởi nghĩa vẫn tiếp tục chiến đấu mãnh liệt chống các bộ đội xâm lăng Trung cộng. Hai đồng đoàn bản xứ đã rời khỏi làng mạc để gia nhập hàng ngũ nghĩa quân.

Đặc phái viên nhật báo nói trên cho biết thêm rằng, theo sự ước lượng thì có lối 15.000 nghĩa quân Tây Tạng và 50.000 quân Trung Cộng đã bị cô trận trong cuộc khởi nghĩa tại miền Đông Tây Tạng. Trong mấy tháng vừa qua, cuộc khởi nghĩa đã lan rộng qua nhiều vùng khác, từ Sinkiang ở phía Bắc cho tới biên giới Ấn Độ ở phía Tây, và hiện nay các trận giao phong đã diễn ra rất ác liệt.

Người ta ước lượng rằng trung binh mỗi ngày có tới 300 người chết. Số người chết từ trước đến nay, mặc dầu không ai có thể xác nhận được sự ước thực, đã giảm cho mọi người có một ý niệm tổng quát về cuộc khởi nghĩa ở Tây Tạng.

Cuộc chiến đấu vẫn tiếp diễn vô cùng mãnh liệt, cả hai bên đều không dung thà lẫn nhau; những người bị thương không được vào sở vì thiếu thuốc men và luôn cả lương thực.

Đặc phái viên Nhật báo « Daily Telegraph » đã thêu thêp được như

XEM TIẾP B TRANG 4

Cách sỹ ngoại quốc BỊ CẤM hành nghề kể từ 23-10-58

SÀI GÒN.— Theo đúng tinh thần đạo dụ ngày 23-10-56 về việc thành lập y sỹ đoàn thì kể từ ngày 23-10-58, tức là 2 năm sau ngày ban hành dụ trên, tất cả các bác sỹ, lương y, nha sỹ là người ngoại quốc, bắt kể quốc tịch nào, cũng đều phải ngưng hành nghề tại Việt Nam.

Như vậy chỉ còn trong vòng 2 tháng nữa, các vị y sỹ ngoại kiều làm việc ở các dưỡng đường hay mở phòng bệnh, đều phải chấm dứt nhiệm vụ hoặc đóng cửa hàng.

Hay tin nầy, chúng tôi có tới Bộ Y Tế do hỏi thì được biết thêm rằng bộ Y tế, tùy theo từng trường hợp sẽ xét đơn xin triển hạn hành nghề của những vị y sỹ ngoại quốc để cho họ có thể ở lại Việt Nam trong một thời gian.

Thương phế binh muốn hưởng trợ cấp về con cái biết

SÀI GÒN.— Nha Cựu Chiến Binh và Phế Binh vừa thông cáo để các thương phế binh được biết:

Những thương phế binh đã có sự cấp dưỡng tân phế nay muốn hưởng trợ cấp về con, cần nạp thêm những giấy tờ sau đây cho Sở Hưu bổng Quân nhân, số 127 đường Đoàn thị Điểm Sài-gòn:

— 1 bản sao chứng chỉ giải ngũ.
— 1 trích lục hôn thú.
— Khai sinh các con (mỗi con 1 bản).

Nếu đã có sổ trợ cấp gia đình mới sinh thêm con thì chỉ cần nạp khai sinh những con chưa được hưởng trợ cấp.

Lại sắp có thêm 1 cái đầu rơi

Ở trường ban cơ bản tử hình Việt Cộng bị từ hình

của tòa HOÀNG MỸ

KIÊN GIANG.— Phiên Tòa Đại Hình ở Kiên Giang vừa xử một vụ đáng chú ý như sau:

1) Nguyễn văn Đành tự Tra, Trưởng ban ám sát Việt Cộng bị truy tố về tội cố sát hai dân lành trong vùng — Hồi 8 giờ chiều 20-7-55, Tra chỉ huy đồng bọn là Oanh, Sang, Triều đến nhà anh Hồng-kỳ Thêm tự Tơm * trưởng tại xã Xẻ Phiên (Quản Long Mỹ) ba tại gia chủ bằng súng tiểu thoai.

— Hồi 7 giờ chiều 13-9-55, chàng Hồng Kỳ Thêm là Hồng văn Khương tự Hồng Anh bị cưa tư nhà, đến quán cho mua đồ thì bị bọn tay chân Tra đón đường ba sát.

Trong một cuộc hành quân đến Tra quản đội ta đã bắt được tên Tra. Y thú nhận tội lỗi và khai là trưởng ban ám sát của V.C. ở quận này.

Tòa tuyên án tử hình tên Tra.

BÁC SỸ THƯỜNG TRỰC

Thứ Bảy 2-8 18°8

B.S. Phạm văn Phan 7 bis, đường Hàn Thuyên Sài gòn.

— Lê thị Hoàng 100, đường Đề thị Xuân Sài gòn.

— Đào huy Chân 148, đường Hai Bà Trưng Sài gòn.

Ninh « làm »

Một kỹ gia nổi tiếng ninh đầm và rất thân cận giới nữ nghệ sĩ. Đã lâu anh chàng không gặp cô X. người mà chàng thường ca ngợi cuộc đời * cô đặc thơ mộng trong trăng * trên trường * nghệ thuật * của tờ báo nọ. Một hôm, cô X. lu hi hiện ra trước mắt.

— Chao ôi! Đã ba năm rồi, tôi mới lại gặp anh!

— Vâng, ba năm rồi. Mà * bình như * cô mới năm lại mới trẻ ra..

Cô X. thản nhiên:

— Ấy chính vì mỗi năm lại mới «thêm trẻ ra» mà tôi đã gặp bạn trước chiều! Phải không anh?

Thì ra, anh chàng đã ninh « làm » cô trên bảo suốt ba năm, nay lại ninh « làm » một lần cuối!

CHÀNG TIÊU

Xem trang 3: PHỤ TRANG Hài Hước

Gió Đi THÁM

Thần hoả viếng 2 tàu của quân đội và hãng giầy Ba Ta

GIA-ĐỊNH.— Hồi 3 giờ sáng ngày 1-8, một vụ hoả hoạn đã xảy ra trong vùng gần cầu Bình Lợi: 2 chiếc tàu của quân đội đã tự nhiên phát hỏa.

Hay tin nầy, sở cứu hỏa đã thành và từ cứu hỏa Hải quân Việt Nam đã cấp tốc tới nơi cứu chữa. Nhờ sự tận tâm của nhân viên, hơn một giờ sau ngọn lửa đã bị dập tắt.

Hiện hành đã mở cuộc điều tra để tìm ra nguyên nhân vụ hỏa hoạn.

Thần hỏa viếng hãng giầy Ba-ta

ĐÔ-THÀNH.— Hồi 14 giờ ngày 31-7, sau khi nghe thấy một tiếng nổ lớn, người ta thấy lửa bốc cháy dữ dội tại hãng giầy Ba-ta đường Pétrus Ký (Chợ-lớn) nhưng cũng may anh em công nhân đã kịp thời dập tắt được ngọn lửa trước khi sở cứu hỏa đến. Nguyên nhân xảy ra hỏa hoạn chỉ vì máy sự giầy trên bàng vải cao su, lâu ngày mục, khi máy chạy nóng phát nổ và bốc lửa cháy.

NHỮNG TRÒ GIẢI TRÍ TỐN TIỀN!

Có người ngày nào cũng có mặt ở bàn bi-a, đến rất đúng giờ và về rất đúng giờ y như một thứ công chức

Phóng sự ngắn của PHAN NGHỊ

(Tiếp theo)

Những tiếng chửi bới ngũ ai bắt đầu lên. Phía bàn bên kia, mới gà thua cay, mặt đỏ như máu gà chọi, mồ hôi và ra như tắm. Gà đã thấy cần phải vàng ra những tiếng tục tĩu để cho những sự bực bội ở trong lòng tuôn ra ngoài.

Trong tất cả những trò cờ bạc, đi dưới hình thức nào, những kẻ chầu rìa bao giờ cũng là những đứa làm mồi nhất và cũng thối nhiều nhất. Họ khích bác kẻ được họ chọc gậy bành ze người thua. Họ bàn ra tán ra,nên đánh thế nầy nên đánh thế nọ. Họ phê phán từng nước đánh một cách tánh tợt như cái kiểu bổ cơn chó sổng dạy con.

Chả thế mà những đệ tử của thần đỏ bắc đã phải lo thối đỏ với những tên chầu rìa với một thành ngữ «Chầu rìa hút thuốc vặt, đánh đầm cái xôn, sẽ gây nhân». Ai đã từng đự những đêm đánh sốc đia ở thôn quê, trong thời gian hội hè hẳn đều nhận thấy tăng cầu nói ấy đã rất đúng. Chiếu bạc có khi được giải ngày giữa đình.

Con bạc bao vây chung quanh chiếu, những kẻ chăm chăm phải đứng lom khom vì hết chỗ, trong khi ấy những tên chầu rìa bao giờ cũng đến sớm nhất và chọn được những chỗ ngồi rất lợi thế cho những sự cam nhâm hay cố khi ăn cướp.

Cái sự ăn cướp ấy chỉ cần có cờ bịp thuận tiện đưa đến là bùng nổ. Một ngọn nến lung lay bị gió gió thổi vào gần như phụt tắt. Một vài cái bàn tay sự nếu đưa tắt sẽ có kẻ cầm nhầm tiền của mình bên vội vàng để tay xuống chiếu để phòng ngừa những sự bất trắc. Nhoáng ngoài đứng lom khom ở trên cùng với vàng cái xuống như có ý dinh vơ tiền vẻ. Anh chầu rìa liền đứng lên khiến cho gã vừa cúi xuống lại phộc ngay xuống chiếu.

Thế là hàng chục cái tay, rồi hàng trăm cái để sẵn trên chiếu bạc. Mạnh ai người nấy cướp. Tất nhiên những anh chầu rìa khỏi rách áo ôm, thà bỏ mà vơ, dù không cướp được tiền thì ít nhất cũng vơ đi được đôi giầy mới để xỏ nhân vào đôi giầy đang giả

XEM TIẾP C TRANG 4

Dân NÓI Dân NGHE

Mượn và chạy...

Một anh ở đây được báo chí ôn lắm «Đại gian hùng» ở đã áp dụng chiến thuật «mượn và chạy» liên liên như sau:

Muốn vay lớn mà lại sở trường những «hậu ngữ» chẳng biết mấn nghề nào... anh liền «mượn» cái tên xuống cưa của người khác, tốt tệm gỗ no «mượn» 500 ngàn đồng đi sắm xe hơi để «chạy» lấy lẻ Chạy lẻ thế nào lại «chạy» lên trên... con nhà người ta cho chết trước, rồi «chạy» tuổi mới mách!

Nhà hữu trách có lẽ sự anh cao hứng sẽ được biến giới «chạy» ra nước «trung lập» nào, hoặc có ý «chạy» xuống sông chăng, cho nên đã ra công đi tìm kiếm, và nay đã mới được anh ở bắt.

Còn e rằng nhà hữu trách sẽ bỗ qua mất mặt tay đạt tài như anh thì uổng quá! Và nếu cần « đất đất kém khoan hồng » nơi anh mừo... thì thiệt là oan! Vì rằng: Mặt con người tài giỏi như vậy kiếm đâu cho ra người thứ 2? Xưa Không Minh chỉ mới sử dụng chiến thuật « mượn » (mượn gió đông, mượn quân Tôn phá quân Tào, mượn quân Tào phá quân Tôn đi... mượn đất Kinh châu...) thế mà được người đời tôn là « ông lợi quân sư ». Nay anh này dùng chiến thuật « mượn » chép, nhoáng từ tên người, từ tiền cưa, từ tiền bạc,rồi lại đã dùng chiến thuật chạy chớp nhoáng, liên liền như cũ bão, thì tài sơ cới Không Minh nào có kém gì?

Chiến thuật... « hâm »

Nhìn hẳy cũng con người giới chiến thuật «mượn», chẳng ta lại nghĩ tới một con người tài hoa sơn trên nổi tiếng vì chiến thuật «hâm». Nhà thì từng nghèo cỉ thân công tử bột,

XEM TIẾP E TRANG 4

Số 70

Truyện dài của HOÀI DIỆP THỪ LANG

CHƯƠNG VI

Ngôi cổ mộ

(Tiếp theo)

Tâm nghĩ tới một bàn tay đang đưa cán bút nắn nót viết một chữ đại tự rất chân phương.

Thế rồi, tất cả những hình ảnh đó đều biến mất chỉ còn cái bóng dáng gợi hình pho tượng ngồi trên tòa sen vẫn lờ mờ in trên tường, trong khoảng ánh sáng lung linh của ngọn nến.

Tâm đứng ngây người, tiến lại gần xát bệ thờ nhìn trân trân vào bức tường phẳng Tâm chẳng còn nhìn thấy gì nữa ! Tâm cầm hẳn dải nến lên soi vào tường. Nhưng tất cả mọi hình ảnh đều biến mất, cả cái khoảng trống nhỏ trên tường giống pho tượng Phật.

Không hiểu có một ý lực gì thúc đẩy, Tâm bỗng trở nên táo bạo khác thường. Tâm trèo hẳn lên trên bệ thờ (bệ cao chừng một xãi tay), Tâm cầm dải nến sát tĩ mi từng vết nứt rạn trên tường vôi, từng đám rêu mốc loang lổ. Những vết nứt nẻ chưa to hơn đường chỉ lẫn với những sợi mạng nhện phất phơ.

Bỗng Tâm suýt buột miệng kêu rú lên một tiếng. Ngọn nến vụt tắt khác thường. Tâm trèo hẳn lên trên bệ thờ (bệ cao chừng một xãi tay), Tâm cầm dải nến sát tĩ mi từng vết nứt rạn trên tường vôi, từng đám rêu mốc loang lổ. Những vết nứt nẻ chưa to hơn đường chỉ lẫn với những sợi mạng nhện phất phơ.

Bỗng Tâm suýt buột miệng kêu rú lên một tiếng. Ngọn nến vụt tắt. Nến vừa chảy tới xát dải. 2 bàn chân nhỏ nhắn của người thiếu nữ đặt trên bệ thờ vừa dẫm vào một viên gạch kênh. Nền gạch dưới chân nàng chợt lún xuống. Khiến Tâm giật thót mình. Đồng thời, trước mắt Tâm, bức tường bỗng chuyển động. Cả một mảng tường đột nhiên chuyển động thật sự, không phải Tâm hoa mắt, kh.ông phải huyễn ảnh ! Tâm hoảng hốt rú cả chân. Nhưng Tâm chỉ đứng nguyên một chỗ, đương mắt kinh ngạc đến tột độ nhìn hiện tượng lạ lùng đang xảy ra xát mặt nàng không quá một gang tay.

Từng giọt nến lỏng chảy xuống bỏng rầy cả tay nàng. Nhưng Tâm quên cả bỏng. Tâm chỉ còn để ý tới bức tường đang tự động chuyển dịch trước mặt.

Bức tường đang chuyển động, hay nói cho đúng nền tường đang bằng phẳng bỗng tự nhiên « nứt ra một mảng »... Vết nứt cứ từ từ hằn rõ thêm khoi sâu dần, để rồi mảng tường từ từ lún vào, thụt lùi hẳn về phía trong. Mảng tường lún vào, tự khoi lõm xuống một đốt ngón tay... rồi trũng thêm tới hai đốt ba đốt rồi trũng sâu tới một gang tay... rồi tách rời hẳn với cả mặt tường rộng !

Trong khoảnh khắc, mảng tường như có một bàn tay vô hình đẩy thụt lùi vào sâu hoắm, để lộ một cái hốc đen ngòm !

Tâm run run bàn tay cầm dải nến soi vào trong cái hốc bất ngờ đó để mà nhận thấy chính đây là một lối đi bí mật, chưa biết thông tới đâu, nhưng ít nhất cũng mở ra một lối thoát khỏi cần buồng kín mít này ! Trống ngực đập rộn lên. Tâm vừa mừng vừa hồi hộp, vừa phấp phỏng lo sợ. Tâm đã hiểu Tâm vụt hiểu tất cả trong giây phút ngắn ngủi mà quan trọng, phút giây tính cờ có thể định đoạt cả một cuộc đời !

Tâm hiểu rằng căn buồng hậu cung này, bưng bít cả mấy phía nhưng vẫn có một khuôn cửa bí mật thông ra ngoài, hay thông tới đâu chưa rõ, nhưng chắc chắn có một lối giao thông, Nền bệ thờ kia chính là nơi đặt ngầm then khóa chuyển vận cánh cửa bí mật khớp liền vào mặt tường phẳng. sắp đặt khéo đến nỗi khắp cửa chỉ như một đường chỉ nứt rạn trên tường lâu ngày lẫn với mạng nhện cùng rêu phủ khiến cho không ai có thể nhận thấy được—thứ nhất ở trong góc tận cùng của gian phòng tối âm u như thế này. Tính cờ Tâm đã dẫm chân lên chính viên gạch tiếp liên với đầu mối then khoá Tâm chưa hiểu phương pháp đặt cơ cấu chuyển vận cánh cửa bí mật ra sao. Chỉ biết sức nặng của cả thân hình Tâm đặm trên bàn chân đã ấn vào đúng viên gạch đầu mối, viên gạch lún xuống, động tới một bộ phận nào đó trong cơ cấu đi chuyển cánh cửa. Cánh cửa liền tự động thụt vào, để rỗ ra lối thoát.

Bỗng Tâm ngẩng mặt nhìn khuôn cửa mở thông vào cái hốc đen ngòm : mảng tường tách rời—mảng tường cánh cửa—khuôn theo đúng hình pho tượng lờ mờ hiện trước mắt Tâm lúc nãy ! Thì ra không phải lúc nãy Tâm hoa mắt !

Hình pho tượng cùng vừa bằng thân hình một người thực to lớn, nghĩa là đủ rộng để chọ bất cứ ai, gầy hay béo, đều có thể lách mình qua dễ dàng.

Tâm không ngần ngại, vội cầm dải nến lách mình qua khuôn cửa nhưng cây nến đã hết đến tận cùng, ngọn lửa vừa vặn bùng lên một lần cuối để rồi tắt phụt. Cái hốc tối mò càng trở nên thâm thẩm bí mật. Tâm chẳng còn biết đường lối nào mà đặt bước.

Nàng chợt nhớ tới đĩa đèn dầu trám, dầu sao có một chút ánh sáng lúc nào còn hơn không. Tâm đành quay trở vào giữa phòng, khêu ngọn bấc thực to thận trọng cầm đĩa đèn, tiến thẳng về phía cửa bí mật dẫu vẫn còn khá nhiều, mà cháy cũng lâu hết Tâm có thể yên chí được một thời gian khá dài, với chút ánh sáng đỏ quạch đó.

(CÒN NỮA)

Số 123

Truyện dài của VI-BẰNG và VĂN-LÂM

CHƯƠNG X

Một cuộc họp mặt

(Tiếp theo)

Tôi biết Lão Viên đã lỡ lời Nhưng Sao Kha đã đỗi nét mặt cười và đáp lời lão Viên :

— Dĩ nhiên... dĩ nhiên.

Tôi không bỗ lỡ dịp tốt, chế dầu vào lửa bằng cách hạ một câu nói :

— Dù rừng núi hay không thì cũng do khí bẩm của trời đất cha mẹ mà nên chứ. Ai lại ngu suốt đời ai lại khôn ba họ bao giờ.

Lão Viên chưa kịp trả lời thì Sao Kha đã nói:

— Ấy lão Viên tiên sinh bẩn tính ưa nói đùa để nhỡ như thế mà.

Tôi chưa biết câu chuyện còn đi đến đâu, nếu Yên Sa không đưa tay làm hiệu. Đám đông ùa đến vây chung quanh nàng. Sao Kha cũng kéo tôi tiến lên và rẽ đám đông tiến lên cạnh Yên Sa. Con báo đen nằm in hình bên cạnh Yên Sa, dáng điệu như ngủ.

Chờ cho mọi người đã đứng yên chỗ, và mọi tiếng động im hẳn, Yên Sa từ từ đưa tay lên ra hiệu muốn nói rồi nàng cất giọng :

— Nữ chúa bận việc quan trọng không đến được. Tôi đại diện cho Nữ chúa đến đây để chủ tọa buổi đại hội.

Ngoài ra tôi thấy cần phải tin cho các bạn biết một điều.

Tôi là đại diện những tôi sẽ không khai mạc đại hội. Cái vinh dự ấy Nữ chúa đã để dành cho một người thượng khách hiện có mặt ở đây.

Trong đám đông có tiếng xì xầm. Có người đưa mắt nhìn chung quanh như tìm kiếm.

Yên Sa lại chờ cho tiếng xì xầm dịu xuống rồi lại bắt đầu nói :

— Quý khách ấy là ông Đỗ Kỳ,

Nói xong, Yên Sa quay về phía tôi khẽ nghiêng đầu, mà nói rất lễ phép :

— Xin mời ông Đỗ Kỳ ra tuyên bố khai mạc đại hội.

Hơn năm mươi cái đầu quay về phía tôi.

Sao Kha khẽ hích vào cạnh sườn tôi mà nói :

— Hãy cứ bình tĩnh đi. Bộ mặt và dáng điệu của anh sẽ làm cho nhiều chị ở đây đâm ra nhức đầu khó chịu.

Tôi khẽ đáp lại hẳn :

— Đừng đùa, không phải lúc.

Nói xong tôi bước lên một bước. Mọi người không ai bảo ai đều đứng dậy.

Tôi lấy đáng điệu thật nghiêm chỉnh rồi từ từ cất tiếng nói :

— Thời rất lấy làm hân hạnh được Nữ chúa ủy thác cho vinh dự khai mạc buổi đại hội quan trọng nầy. Thật là một hân hạnh cho tôi Để khỏi mất thì giờ của quý bạn, tôi xin tuyên bố khai mạc, và mời các bạn cùng liên hoan.

Tôi vừa dứt lời thì một tràng pháo tay nổi dậy như hoan nghênh lời tôi nói.

Giữa lúc tôi toan bước lên thì bỗng tay tôi chạm nhẹ vào một vật mềm và mượt.

Tôi khẽ nhìn xuống thì vật mềm ấy là cái cổ dầy lông của con báo đen.

Linh tính bỗng như báo cho tôi biết có chuyện lạ sắp xảy ra. Bất giác tôi đưa mắt lên tìm Yên Sa thì gặp đôi mắt nàng đang nhìn tôi. Yên Sa khẽ gật đầu rồi quay sang phía khác.

Bọn người vui lên hoan đã quây thành vòng chung quanh tôi ngồi xuống. Tôi bình tĩnh lên. Con báo cọ đầu vào tay tôi.

Hiểu ý, tôi toan lần tay vào cái vòng giây da, thì bỗng một người đàn bà mặc quần áo chẽn, lưng thắt giây nịt đeo súng xuất hiện trước mặt tôi với ly rượu trên tay.

Tôi vừa dừng lại, thì người đàn bà đã nâng lên 2 ly rượu rồi tươi cười mà nói :

— Chào ông Đỗ Kỳ, tôi rất lấy làm hân hạnh được biết ông. Xin ông tha cho cái lỗi quá đường đột.

Rồi vừa chỉ vào bộ áo quần dầy bụi, người đàn bà nói tiếp :

— Tôi vắng mặt đã 6 tháng nay, không hay biết gì về chuyện nhà cả. Nhân kỳ đại hội và liên hoan tôi trở về tham dự và được các anh các chị nói về ông nhiều.

Có người ở đây nghe tiếng nhưng vẫn không biết ông. Nếu không nhờ nữ đồng chí Yên Sa giới thiệu thì tôi cũng không biết ông. Vì tôi vẽ trễ nên không kịp sửa soạn gì cả.

Một lần nữa, mong ông bỗ lỗi và xin mời ông nâng ly để đánh dấu ngày biết nhau.

Tôi ngạc nhiên vì lối nhập đề quá bạo của người nữ đồng chí ở bên Tàu mới về. Nhưng đúng như kế hoạch đã định, tôi bình tĩnh tươi cười cúi đầu đáp lễ :

— Cô dạy quá lời. Chính tôi mới là người được hân hạnh biết cô. Thật ra từ ngày về đây, tôi cũng muốn thăm hỏi các anh các chị nhưng vì điều kiện chưacho phép nên tôi đành thất lễ

(CÒN NỮA)

Mỗi ngày một truyện

(Tiếp theo trang 3)

hát buồn thành thử nó hay như thế ông vừa nói.

Tôi vừa rót cầu thì chuông đồng hồ đã thong thả buông 12 tiếng. — Nửa đêm ! Thanh đứng lên :

— Thứ bảy tuần sau tôi lại được gặp cô ở đây ?

Tôi gật đầu.

Đôi mắt chàng hơi buồn.

Đôi mắt sao mà đáng kính mến thế ? Chàng dơ tay xem đồng hồ rồi mỉm thêm chàng vào tôi, tim tôi thấy se sắt, một tuần lễ sao nó lâu như mấy tháng...

Thanh gọi người bồi trả tiền. Chàng quay lại chào tôi một lần nữa rồi vội vàng bước ra cửa. Tôi đứng nhìn chàng bước đi vào đêm tối...

Anh điện ở trước cửa Quán cũng phựt tắt, tiếng cánh cửa đóng sầm sầm.

Tôi quay gót về nhà.

Vừa ngả người xuống giường, không hiểu sao tôi lại nghĩ đến chàng, biết rằng vô lý, nhưng sao nét mặt chàng vẫn hiện rõ trong óc tôi, mặc dù tôi cố nhắm mắt để hình ảnh chàng mờ dần như những người đến quán ngồi uống nước.

— Hay tôi đã yêu con người có bộ mặt trầm tĩnh đó ? Không ! Tôi chưa biết chàng chàng thế nào !

Những câu hỏi rối tôi lại tự trả nhời ngay. Không hiểu nữa, tại sao lại khác, vai tôi rung lên từng nhịp và tôi khẽ gọi tên chàng một cách trống không và âu yếm : « Thanh. Thanh ơi ? »

Rồi tôi ngủ quên đi.

Trong cơn mơ tôi thấy Thanh cầm chặt lấy tay tôi, giọng chàng tha thiết hơn bao giờ : « Anh yêu em ! » Tôi gục đầu vào ngực Thanh, chàng vuốt nhẹ mái tóc xõa trên trán tôi. Nhưng lúc tính dậy tôi mới biết rằng mình mơ. Một giấc mơ lãng mạn. Trong đời tôi mới biết mơ thế này là lần đầu !

Tuần lễ sau Thanh đã giữ lời hứa. Chàng đến tìm tôi vừa lúc tôi đang say sưa hát bản nhạc của chàng « Trăng thu ». Trong lúc đang hát dở, tôi nhìn thấy chàng đang tìm kiếm một chỗ ngồi, Tôi bỗ cả hát vội vàng chạy đến bên Thanh. Những người ngồi nhạc ngạc nghiên nhìn tôi không hiểu. Ông chủ quán đã đến bên tôi và kéo tay tôi, ông ta nói giọn nói rất nhiều câu vô lễ với tôi. Tôi cãi lại, một cuộc cãi vã nổ bùng ra Ông ta liền trả thù bằng cách đuổi tôi ra khỏi tiệm. Tôi i muốn thét thật thật to và xỉ vả ông ta một trận nhưng Thanh đã kéo tay tôi, chàng dưa ra ngoài và nói nhỏ:

— Thôi cô Yên ạ, cô nên xin lỗi ông ấy đi. Tôi nghiến răng :

— Tại sao ? Tại sao Thanh lại bảo tôi hành động hèn mạt như thế ?

— Đời phải thế cô Yên ạ ! Vã lại cô là người làm lỗi trước. Đang hát mà cô bỗ dở hát.

Lúc bấy giờ tôi mới tỉnh ngộ ở thì ra chính vì yêu Thanh quá mà tôi đã hành động điều thất nhân tâm.

Tôi quay lại buột mồm : Chỉ vì Thanh...

Mắt Thanh sáng lên, chàng nhìn tôi :

— Cô đi đâu, hay cô hãy về nhà tôi, trong lúc chờ đợi ông chủ trả lời. Tôi biết thế nào ông ta cũng cần cô vì trong ban nhạc, cô là người hát hay nhất và được cảm tình với thính giả đến đây ngồi uống nước.

Chàng nói, tôi nghe. Nhưng tôi có hiểu được chàng không ? Tôi có thể tin được ở chàng ? Những ý nghĩ quanh quẩn ở trong óc tôi. Biết nghĩ thế nào, nhận lời hay không ?

Cuối cùng tôi cũng bằng lòng vì tôi không thể cãi lời một người đã làm tôi kính phục từ phút đầu.

Chồng tôi vừa bước lên xe, chiếc xe vừa chạy thì chàng đã vô tình nói với tôi một câu dường như để cho tôi yên lòng :

— Nhà tôi và các cháu đã về quê từ mấy hôm trước rồi cô Yên ạ ! Tôi biết rằng chàng đã nói một câu "buột miệng" như thế. Nhưng cũng vì câu đó mà tôi đã hiểu chàng.

Tôi nói như mơ :

— Ấy ? và con ông ?

Rày giờ tôi mới biết rằng Thanh đã có gia đình, tôi nhìn chàng trong giây phút để dò hỏi, không ngờ chàng đã đọc được những ý nghĩ của tôi.

— Như thế thì sao hở cô Yên ?

Tôi trả lời rứt khoát :

— Không được ông Thanh ạ, tôi không muốn làm một điều mà trái với đạo lý trái với lương tâm.

— Nhưng tôi đã yêu Yên !

Chàng nói nhẹ nhàng tưng tiếng làm tôi sợ hãi, tôi trông thấy rõ sự đỗ vỡ hạnh phúc của gia đình chàng. Những đứa con của chàng sẽ bơ vơ, một là chồng ở với Thanh thì thiếu mẹ, hay chồng ở với mẹ thì thiếu cha, mà tôi là một kẻ đã chia rẽ một cảnh gia đình đang ấm cúng. Tôi chưa đâm làm những điều tàn ác như thế mà tôi đã thấy tội lỗi như đã nặng x uống dầu tôi, chỉ vì một câu nói của Thanh "Nhưng tôi đã yêu Yên". Một câu nói của chàng đã làm tôi đứng trước hai ngã đường : Yêu chàng hay để cho chàng sống với gia đình ? Lối thoát để hơn cả có lẽ là để cho chàng vẽ vui sống với gia đình.

Xe ngừng lại trước cửa một biệt thự, nhà chàng. Tôi vẫn ngồi yên ở trên nệm xe, chàng mở cửa tôi cũng không muốn xuống. Thanh phải kéo nhẹ tay tôi, tôi chỉ làm theo hành động của chàng như một cái máy.

Tôi vẫn đứng ở ngoài cổng, chàng định cầm lấy tay tôi, nhưng tôi đã hất mạnh tay chàng ra. Không hiểu một mãnh lực gì thúc đẩy tôi tìm bạo đến thế ! Thanh vẫn không giận, chàng nói giọng trở nên van lon :

— Nhà tôi vẽ quê cùng với các cháu thăm bà ngoại nó từ hôm qua rồi, một tuần nữa mới lên, cô Yên ạ !

Sao chàng lại nói câu ấy ? Một hành động đã xếp đặt từ trước ? tôi không tin là thành thật. Chàng chàng một người dân ông xa vợ nên đã tìm cách phân bội, dù là đưa bạn gái về nhà.

Tôi lắc đầu lia lịa, chàng vẫn một mực cầu khẩn :

— Yên không ở nhà tôi, thì xin Yên hãy vào nhà tôi, tôi muốn nói chuyện với cô rất nhiều.

Trước lời cầu khẩn tha thiết ấy, tôi lại quên hết để vào nhà chàng.

Nhà Thanh rộng quá làm tôi chợt nghĩ đến nhà tôi ngày xưa, trước thời tiên chiến cũng đẹp để như thế nầy. Tôi vừa ngồi lên nhìn chàng dịnh hồi, thì bắt gặp đôi mắt chàng đang nhìn tôi âu yếm. Tôi nhìn rất nhanh đi chỗ khác và cố lấy lại được bình tĩnh. Không khí yên lặng càng làm tôi nghĩ đến một sự việc sắp diễn ra, nhưng tôi vẫn không tin. Đến phút cuối cùng tôi vẫn tin chàng !

Tôi nghĩ đến vợ con Thanh, dang âu yếm nhìn chàng trong những giờ phút xum họp.

Tôi rùng mình, cùng lúc ấy Thanh đã để tay lên vai tôi. Tôi khiếp sợ như một tên cướp của giết người bị lãnh án tử hình. Tôi ngồi yên lặng. Tội lỗi ở ngay trước mắt tôi—trong giây phút ! Tôi muốn chạy trốn, nhưng đã muộn quá rồi, tôi vừa quay lại thì chàng đã ghì chặt lấy tôi, Đôi môi chàng đặt lên môi tôi. Không hiểu sao tôi không vùng vẫy để chống cự ?

Mãi về sau, tôi mới khẽ đẩy Thanh ra. Nhưng ý tưởng đen tối đang bao trùm căn buồng nầy. Tôi nhìn Thanh trách móc :

— Gớm ông làm tôi sợ quá !

Chàng dánh điêm và châm thuốc hút, rồng Thanh nói :

— Cô ở đây vài hôm nữa, đợi lão chủ trả nhời ra sao? nhà tôi và các cháu còn hơn một tuần lễ nữa mới về.

Tôi trợn mắt :

Không thể được ông ạ, tôi đã làm một việc mà tôi không thể tưởng tượng được.

Chàng vẫn nhất định giữ tôi lại :

— Yên ở đây

Tôi chưa kịp trả nhời không hiểu sao chàng lại nói tiếp một câu nữa :

— Yên ở đây, ở đây mãi mãi. Và tôi sẽ xin ly dị người vợ của tôi. Nhất định, nhất định phải được.

Nghe chàng nói tự nhiên tai tôi ù lên, mắt tôi hoa lên. Câu nói của chàng không ngờ làm cho tôi tỉnh trí thêm. Tôi hất mạnh tay chàng ra tôi muốn chàng rubàng rẫy tôi để trở về với vợ con, nên tôi đã phải nói :

— Ông Thanh ạ, tôi chỉ là một con dĩ thôi, Một con dĩ ông đừng nên thương hại làm gì. Một con dĩ.. như tôi, nếu ông lấy nó thì đời ông sẽ tan vỡ và trụy lạc. Ông hãy nghĩ đến vợ con ông. Một đôi tình nhân không lấy được nhau có nghĩa lý gì, nhưng đã thành vợ chồng — có con cái — gia đình đang yên vui, sao lại có thể thế được. Một tội ác còn hơn tội giết người. Chàng cúi xuống. Tôi thấy tôi đã thắng nên tôi giảm nhẹ thẳng vào mặt chàng. Nhìn một cách soi mói như một người vợ hay ghen nhìn chồng đi... đêm về. Bất chợt chàng ngẩng lên nhìn tôi, nét mặt đờ đẫn, đôi mắt khó hiểu. Chàng đang nghĩ một điều gì trong trí óc. Hay chàng đã hiểu được tôi nói, hơn là tỉnh yêu mà quáng. Tôi đứng lên định ra về, nhưng chàng cũng đứng theo tôi. Trong phút chốc tôi lại thấy sợ Thanh. Tôi nghe bên tai tôi hai tiếng gọi nhẻ nhẹ :

— Em...em !

Tôi quay lại nhìn chàng giận dữ :

— Không thể thế được, chúng mình xa nhau lúc nầy đề hơn !

— Bố nhau ư ? Yên không hiểu anh sao ? Anh yêu Yên, Yêu thành thật cơ mà !

Tôi không thể ngăn ngại được nữa. Vì nếu cô đứng lại một phút nữa có lẽ tôi sẽ ngã vào lòng chàng mất. Tôi vừa chạy vừa nói, chàng đuổi theo tôi :

— Yên ơi ? Yên ơi ?

— Tôi không dám trở lại đây lần nào nữa. Ông đã làm một người dân ông tầm thường Tôi không ngờ bài hát « Trăng Thu » của ông hay đến thế ! còn ông...Chẳng ta yêu nhau ư ? chỉ là những kẻ thèm thuồng nhục nhã. Ông là người bỏ vợ, tôi là kẻ cướp chồng.

Tôi vừa chạy vừa nói.

Ra đường thì may mắn gặp một chiếc xe tắc xi chạy qua. Tôi gọi và mở cửa nhảy vào, đóng mạnh cửa. Chiếc xe rú ga chạy, lúc ấy đồng hồ chỉ đúng 6 giờ.

oOo

Hôm sau, các báo trong đô thành đều loan tin : Một tai nạn xe hơi rùng rợn vừa xảy ra hồi 6 giờ chiều hôm qua tại trước cửa biệt thự Lê Thanh Chiếc xe nhà mang số... của ông Thanh húc ngang hông một chiếc xe chở hàng. Ông Thanh đã chết ngay tại chỗ. Người ta đều nhìn thấy rõ ràng lỗi ở ông Thanh và không hiểu tại sao ông ta lại lái xe « bạo » đến như thế. Ông Thanh chết đi để lại một vợ và 3 đứa con còn thơ dại...*

Đọc xong tờ báo, mắt tôi hoa lên. Chính vì tôi mà Thanh đã chết, chiều đó Thanh đã lái xe dưới theo tôi và gặp tai nạn. Vì tôi mà vợ con Thanh đã mất Thanh.

Chỉ một mình tôi biết chuyện đó, tôi đau đớn nhưng lương tâm tôi không bị cắn rứt vì tôi đã hành động trọn đạo làm người. Nếu tôi ở lại Thanh không chết nhưng vợ con Thanh cũng vẫn mất chàng, mất một cách cay đắng và tôi là kẻ đã cướp chồng người.

Đằng nầy Thanh chết, sự việc xảy ra nhanh chóng quá, vợ Thanh không hay biết là chồng mình đã cố ý tưởng ngoại tình. đã đưa tôi về nhà rồi chết. Có lẽ thế mà lại hơn...

Tường thuật trận...

(Tiếp theo trang 3)

Một anh đồng đội chạy theo. Nguy hiểm... Đường bánh xuống « sâu », sâu nữa... Một anh B.C. lại chận được cái « pháp » lại "choc sâu» xuống nữa... gần vòng cấm địa ! «Sóng giá nổi lên» trước khung gỗ M.M và một anh B.C lại được banh, đá một cú "sấm sét" Ai cũng tưởng thủng lưới. Nào ngờ trái banh lại chạy "treo hướng" nó lăn ra phía... ngoài gôn ! Cách cột gỗ chỉ có độ... mười thước tây ! Thiệt là hoài của ! chỉ chênh «chút xíu"nữa. là B. C. « mở được tỷ số » !

Phút thứ 20, B.C đổi ra chiến thuật " chớp nhoáng " bạ đâu đá đó, quyết phen này « màn chuyện bất ngờ » Bên M, M, cũng muốn «dẫn đầu» một bàn cho nó hăng hái tinh thần, bên uốn éo mà chạy, trông thiệt «buồ đang» ! Banh bấy giờ do một anh B.C. tung lên từ lần vòi biên, một anh M.M. lại đưa.., rồn ra đớ lấy đoạn dưa ngang cho một đồng đội. Anh này lấy hết vẻ mềm mại, huê đạng chợy như lần theo trái banh, và lần lần dưa lọt xuống gôn thành đích, Hậu vệ B, C. thấy nguy, vội nhảy « song phi » hai chưn trèo cầng ngông để uy hiếp đối chạy và đạp trúng bụng đối phương trong vòng cấm địa ! Tức thì lại,.. tu ú huýt !!!

Trọng tài phạt « bê nan tu» Anh Lạp Xường của đội M.M đá trái phạt này Anh vận hết gân, chuyền bập thứ rân rần và «sút » một trái « nầy lửa ». Bùm!! Tiếc thay cho M,M. 1 May thay cho B,C Trái banh đi « tèm xà ngang » cách phía trên xà chỉ có độ... dầm thước tây!

B.C. bị một phá thất thần, Banh lại dược đá sang phần đất bẻo bỏ. Hàng tiếp ứng M.M. vội « dàn thế trận » để cứu nguy và phản công lại đối phương.

Banh trí chưn một anh B.C, nhưng anh tiền đạo M.M, lại « lăn » tới gần quá, và... «khối người» áp vô đối phương làm cho nhào ngửa ! Ức quá, anh B.C bèn đưa hai chân lên vất tiêu khoeo lấy cổ anh M.M, Tức thì trọng tài thổi«tu thuýt» phạt một cú nữa, Anh M.M. đứng dậy đã trái phạt, anh đá trèo gò cầi rụp, và banh chỉ đi xa không đầy 3 thước, thế là hai bên nhào vô loạn xạ ! Trọng tài «hình như» tối tăm cả mắt mũi lại. Không hiểu ai chơi ẩu, ai chơi liều mạng mà phạt nữa !

Vừa vặn phút thứ 35 i chỉ trông cho chóng tới phút thứ 40, thầi còi cái toe, cho nó hết nợ, khỏi lo bên nầy gầy gỗ, la mảng mình « bất công », khỏi lo bên kia đã đão mình « thiên vị » ... Nhưng còn 5 phút nữa, mà sao lâu quá xá đi gầy cần nhứt của cuộc đấu bắt đầu. Phút liều mạng mở màn loạn xà ngầu ; Số là khi một hậu vệ B.C bị « phi tiêu » ra đá hớt, thì bị ngay một anh tiền đạo M. M. xô ngang, té chổng gọng, bốn vó lên trời ! Một anh nữa bự như hộ pháp, hụt chưn qui xuống và cởi cổ anh liền ! Phút gay cần nhứt: Banh lăn gần khung gỗ. May thay thủ môn B.C với hai bàn "tay vượn" đã nhào ra chồm được rất... dính ! Thiệt là dính như nhựa !

Nào ngờ, vì banh nó «dính» quá, anh luống cuống vì «khối năng» của đối phương đã dùng «ân lực"ấn tới a la xô..anh đã vội cái «bẹc !!!»và banh chỉ lên xa được cỡ... 4 thước ! Sóng giỏ lại trở lại... Bên M,M, quyết lấp « ky công » quyết nắm « thời cơ nóng hổi », bên B.C, quyết tung hết sức chống đỡ. Kết quả Trung phong B.C chạy về cứu nguy bị té lăn cù. một cầu thủ M.M hăng thiệt « mở » vấp phải, đè lên cổ.

Anh B.C. ú ớ nói chết... Trọng tài mất « cập bởi lợi », xỉ gà mở chưa kịp thổi còi, thì... « phóc ! » Và « oái, oái ! oái ! oái!"... anh Mạng Mớ quay ba vòng lông lốc rồi nằm dịa ra giữa sân !

Thì ra một anh Bán Cuốc muốn cứu đồng đội khỏi chết ngộp vì bẹp ngực, anh đã dưa ngang cái bàn cuốc của anh vô... mang mở anh Mạng Mớ ! Thế là ý tử bề khán «giả» biến thành « La lên giả » và... « Chửi giả ». Tiếng la ó, đã dão nổi lên như giông bão... Thế là Bán Cuốc «gặp» trúng Mạng Mớ; Và người ta vội xô tới lấm «mu mãng» thở nhân tạo, để cho anh M.M. thở lại như thường ! Trong khi đó trọng tài « toc tô loe oe oe !!!... « một hồi còi dài. Và khán giả được lịnh,... Cảnh binh, không được phép « đại náo cầu trường ».

Có nhiên là hiệp đấu đã chấm dứt, Và hiệp nhì bị..., cho về nhà bò ! Vì người ta không muốn cho Bán Cuốc lại «gặp» trúng Mạng Mớ lần thứ hai hoặc Mạng Mớ phục thù để bẹp dí Bán Cuốc ! ! !

Phụ trách biên tập : THẦY GÔN

Tường thuật trận « cào » cuốc... té :

BÀN - CUỐC GẶP MẠNG - MỞ

Bài của Thầy Gôn

Thưa liệt vị âm dương đọc giả mộ điệu.

Bấy lâu Gôn chuyên nghiệp viết «Văn» chương... chướng và đã ngoáy lỗ tai bà con quá xá ; Có kẻ « vu không » đả kêu rằng : Gôn đã viết lách bậy bạ khiến một... cô nỵ-lòng đọc nhầm bài « Hải Hước » của Gôn đã ngã lăn cù bên một sạp bán báo ? Với lại những vụ địa bay chén bể lung tung đã do những câu «mét nước» ấu tả, của Gôn mà ra v.v... Những vụ đó, thiều chúng cô cụ thể, rồ mó vào đâu mà kết tội Gôn ? Tuy nhiên Gôn cũng thử lái ngòi viết nguyên tử vẽ những mục khác coi có «ăn tiền» chăng ? có « tiền bộ » được chút nào chăng ? Đại đề mục « chuyện mùi» mục «thể thao»...Chuyện mùi, Gôn đã viết rồi, còn thiếu lỗi vần thể thảo là chưa « học tập ». Vậy nay xin thuật thử một trận cầu « cuốc té » để bà con đọc thử coi có khỏi ngừa mắt, chối tai chăng ?

Thưa bà con, bửa độ Gôn được giấy phép đi du lịch qua một xứ nọ, và nhân tiện được vô sưn banh nước người, coi hai đội banh tranh tài chưn cẳng với nhau.

Cũng nên kể lại nỗi gian nan vất vả của Gôn khi mua tấm giấy ; Chẹn lấn rách áo, xoạc quần, xù tóc mà không vô nổi « ghi sê». Dân xứ nầy mộ điệu chưn cẳng quá xá !... Và khi Gôn len vô được ghi sê thì... giấy đã hết ! Gôn chán nản định rút lui, thì bỗng Gôn bị ai vẹo vô đít một cái đau quá xá. Ngoảnh lại thấy một anh mặt mũi lấu cá mõm lemlém tiếng Việt Nam, nói thạo cầm như người mình vậy :

— Nè, tôi nhường lại giấy nầy cho «quý khách», nhưng phải trả giấp... ba !

Biết là một tay đầu cơ kiếm đâu... bỏ, đâu sẻ, Gôn đành cò kè bớt một thêm hai, sau nẵn nỉ mãi anh ta «nhường» cho với giá... gấp đôi.

Có tiền, đi xuyên qua cửa. Gôn chạy vô sân cỏ, leo lên đài tìm một chỗ ngồi. Cũng may ngồi đúng chỗ mà đồng tiền chỉ định, cho nên không bị ai xua đuổi, hay lôi đi kéo lại.

Ngồi vừa ấm chỗ; thì... tu ú huýt ! ưít ! ưít !

Nghe tiếng còi, mỗi bên sân có mười một con người chạy ra sắp hàng, rồi mọi người đứng dậy nghiêm chỉnh lần lượt nghe quốc ca 2 nước, ra cái điều... chào có ! Hai đội nảy mồi đội một vẻ hùng tráng, bảnh bao. Đội nước « bị viếng » tên là đội « Bàn Cuốc» (dịch theo nghĩa, chứ không phiên-âm). Sở dĩ họ được cái tên đẹp như vậy là vì các câu thủ có những cặp bàn chưn vững chắc : rộng phè phè phèn phẹt, đứng trên sân gió thổi không thể làm mất ê ki lip con người, giống như những cái bàn cuốc vậy. Đội thứ hai, đội «đi viếng» tức đội banh «khách» có cái tên cũng rất đẹp : « *Mạng mở* » (Cũng dịch theo nghĩa) Được đặt tên nầy, vì các câu thủ của họ mình mẩy nở nang, chạy thì núng na núng nính, hai tầng mỡ ở phía dưới sườn cứ phì phị phèo phèo ra để bảo vệ cho những cặp xương.

Chào cờ xong, họ chia sân rồi tung banh lẻn, dón lấy, đá đi. đá lại rất chi mà ngoạn mục,

Phát thứ hai, hàng tiền đạo « Bàn Cuốc » phăng phăng chạy xuống tấn công đối phương, nhưng bàn chưn dậm xuống đất phèn phẹt phành phạch như dập thúng vồ mét lâm áp đảo tinh thần hàng phòng vệ bên địch Kết quả trái banh cuộn tròn lăn phăm phăm như «thác lũ» và lọt khỏi 3 anh tiếp ứng. Một trận "giống tố" ùn ùn lên trước «thành quách» đối Mạng Mở.. Nguy hiểm! Ghê hồn ! Nhưng may thay... oách !!! Một tiếng nghe như.. bốc thịt : Hậu vệ Tượng đã đưa cả tấm thân phốp pháp ra lăm chướng ngại lủy, và Cà khơ cái "máy làm bàn" của Bàn Cuốc bị té lăn cù lơ! Thủ môn liền nhảy tới vồ lấy trái banh đa đang lăn long lóc. Thủ môn đã bồng lên chỉ tới... một phần tư sân: nhưng đã có trung phong đã tiếp vận sang phía đất Bàn Cuốc. Vừa vận lúc tà nội B.C đớ hụt, tiền đạo tiền phong M.M đưa ngay cặp đôi phốp pháp ra kẹp lấy trái banh, rồi hì hà hì hục đẩy banh xuống. Trận địa biến chuyển, xoay chiều công thủ. Hàng tiền đạo M.M 3 ách trăn sang. Bên B.C cũng vội tập trung các tay «cào cội» trước vòng cấm địa để « quyết tử » giữ lấy màng lưới cho «tinh bạch" Bây giờ một anh M. M. đón được banh của đồng đội liền đưa.. bụng ra dần giủi xuống. Mấy anh B.C gió cao bàn cuốc lên đạp chôm chôm, nhưng đều đạp không đúng chỗ, thành ra trái banh vẫn lọt «sâu xuống» ! Ngay hiểm ! Bồng tủ u huýt !

Mọi người giật mình. Trọng tài phạt « vượt vị » !

Thì ra trong lúc banh còn đang ở trên, một anh M. M. muốn " xuống sâu » trước đi cho nó gần khung gỗ nhà người ta, chờ đồng đội giao banh, sẻ đưa ngược đưa bụng theo banh mà chạy .thẳng vô lưới cho nó tiện việc. Thế là M. M. bị phạt, hoài của! anh nầy bị bạch chạy rút về .. Và một anh B.C. đưa Bàn Cuốc ra đá trái phạt !

Bong !

Banh vùn vụt bay lên, rồi hướng về phần đất M. M. Những bàn cuốc lại rần rần chạy sang để mong « làm chnyện phi thường ». Ấy chết quên cả... thời gian ! Bấy giờ là phút thứ 10 Banh rớt từ từ... Một anh M M vội vận nội công tròn mình như ông Nhị thiên đường, rồi vỗ dít một cái, nhảy lên chói chói, đề hức. Nhưng, trái banh lại rớt ngoài ... đầu anh Thế là 1 anh B.C. đã hớt đánh " inh ! " như một phát « thần công ".

(Xem tiếp trang 2)

Xã loạn kiêm lập xưởng

Vấn đề «cô độc»

trong xã hội hiện tại

Trong lúc phái đẹp đang thừa một cách giật gân và kinh hoàng thì bọn « mày râu chi nam tử » lại cứ cô độc. Vì đâu mà bọn cô độc ? *Sự cô độc* của họ bi đát và lâm ly hay trái lại, nó vui vẻ và oai hùng ? Đó là vấn đề mà ta phải nghiên cứu trước khi trả lời một cách chính xác.

I— Nguyên nhân thuộc phái đẹp :

a) Máu hăng tiết vịt : Cái lò so bị chèn ép lâu ngày nay được thả ra, nó phải bật tung. Đó, cái nguyên động lực đã thúc đẩy dâm ba chị em có máu hăng tiết vịt hồ hết ơm sòm, nhẩy lên choi choi nhất định không chịu hạ mình xuống mà lấy chồng thì dầu cho có chạy lên trời đi nữa cũng cứ «thua» bọn đàn bà.

b) Chán ghét sự bó buộc : Thời buổi vệ tinh mà cứ lui cui đuổi, đi chợ. trông con thì không hách, không mẻ ly bằng những vụ mãn ăn khác, nên một lô chị em nhất định vùng lên cho lật nhào cái niêu cơm, cái giỏ đi chợ, và dẫn cái món nuôi con cho phái đối lập Khốn nỗi trời sinh ra phái đối lập song phái nầy không sanh được con, không có hai bình " ô van tin " lô canh nên tốt hơn hết là đừng có "deo gông vào cổ ».

c) Cao không tới, thấp chẳng thông . Nhiều chị em thường lim dim đôi mắt mơ ưởng sẽ có một tấm chồng ra cái điều, nghĩa là rũng le như ai, chẳng có nhà lầu xe hơi thì cũng phải có ếch bà, mô-by-lết để chở vợ con đi lai rai, bát phố. Do đó sinh ra giả kén, kén hom, người sang không đặng mà người ít chất tươi thì lại chán phè, thà rằng suốt đời cô độc còn hơn, chứ lấy chồng mà đi đọa phố để cho thiên hạ xỉ xào thì cũng lúa.

Ba nguyên nhân trên thuộc phái đẹp đả đóng một vai trò quan trọng trong việc thúc đẩy tình cô độc hiện nay đi tới giai đoạn gay go, quyết liệt

II) Những rắc rối của bọn mày râu

a) *Tốn tiền* : Bọn con trai mới lớn là hăng lấy vợ nhất nhưng ngặt vì phải tùy theo khả năng cung cấp của cái hầu bao, kết sốt nơi ông bà già. Không tiền thì kiếm sao được vợ ? Những ông đã gần nửa đời người mà vẫn phòng không cô quạnh cũng vì túng bần chắt ngần, ấy là không kể cái món bằng cấp chi nữa. Cưới vợ hạng soàng ra cũng đôi ba vạn, hạng nhờ nhờ thì sau sấu trăm ghim; hạng trứ danh, nghĩa là bờ bự thì tiền triệu. Eo ôi ! đào đâu ra ? ăn cắp thợt kết hay sao ? Không đủ tiền cưới thì mới mon men đến cảng người ta đã sủy chó ra cho nó cắn rách quần, toạc giầy

b—*Kém hiểu biết*: Nhiều người trong phái tu mi cứ lo ngày lo đêm: lấy vợ về rồi nó bắt nạt, lên chân, nó nhẩy sồn sồn, siả sói đòi này, đòi nọ, chia công chia việc cho đều nhau. Có người lạc hậu hơn thì cứ sợ nó «tự ro, hòa bình» một cách mê ly với mọi người đàn ông khác rồi nó cho mọc sừng cho leo cây thì hỏi ôi ! tiền mất mà... vật ... chẳng đôn... ớ.. ơ... Có người lại nghĩ rằng: thời buổi ? loạn xã ngầu nầy, lấy vợ lấy việc mệt bỏ đời vì không khéo lại lấy lần vợ người khác, hoặc người đã lộn xộn với người khác rồi mới đem trầu cau đến hỏi thì trả nên lại, kiện cáo bằng thích.

c — *Sự ham chuộng tự ro*: Phần đông phái mày râu quan niệm rằng: lấy vợ mang nợ vào thân cho nên họ... «thèm vào», Có thể họ mới đủ điều kiện thuận tiện để nhảy chồ nầy chỗ khác, mới được lẳng nhăng với dủ cờ giai nhân. Nếu đã một lần kỷ giao kèo hôn nhân thì còn đâu cái thú đi các đại nhạc hội trổ mắt ra mà nhìn người ta cóc cầu hát hay hát dở, làm gì còn được đi tầm biển để quan sát kỹ lưỡng những nàng thiếu nữ ngây thơ cự trưng bày. triển lãm những trò cụp lạc, mê ly.

Thế là lại thêm bạ lý do quan trọng làm cho người ta cô độc.

III — Hậu quả của vấn đề cô độc: Vấn đề cô độc đả khá nầm trọng và đưa đến nhiều hậu quả tân kỳ:

— Lẫm ông mày râu vai nâm tấc rộng, thân mười thước cao chuyên môn mãn ăn chớp nhoáng. xẳng xiên làm khô cho mấy ở thiếu nữ tuổi còn cặp tóc mà đả sớm «vấn miêng» dồng thời làm khỏ luôn mấy ông cảnh sát.

— Vô số cô nương khôn ba nầm đại một tẹo teo uống thuốc độc quyên sinh nhưng không mấy khi chết thật, mà chỉ... chết dở !

— Nhiều cặp giai nhân tài tử lôi nhau lên xe hơi tìm chỗ vắng người, đẹp như bài tha ma, vườn cây, bụi cỏ, đường Khánh Hội, bờ sông nhà Bè của cái đất Sẻ Goòng mê ly mà mùi mẫn, kế lẽ yêu đương. Như vậy vừa tiện mà lại đỡ hao tài tốn của, đồng thời cung cấp cơm gạo cho mấy ông phóng viên nhà báo đã từ lâu « bẩy nghề ».

— Trai anh hùng, gái thuyền quyên bẩn quá, làm liều. vơ cào, vét cầu, trai tơ vớ ngay góa phụ, đào tơ mơn mởn chộp ngay ông 34 tuổi, miễn sao thỏa mãn ước nguyện mà hầu bao khỏi tốn kém.

IV. — Tương lai của vấn đề cô độc : Dầu sao đi nữa thì vấn đề cô độc cũng đang ở trong tình trạng ấu trĩ mà bịnh ấu trĩ thì bao giờ cũng um sùm,bậy bạ,tươi hạt sen. Phải đợi một thời gian,khi con người đã chán phè, chán ngấy,đã sáng mắt ra vì những hậu quả rai hại của vấn đề « a la de » để gây dựng lại một cái gì tốt đẹp hơn.

Lác đác có con người ta tất nhiên chẳng còn cô độc.

CÀ NHIỀM
(Dân xứ thuốc Lào)

CALMINA
S.E. VITAMINÉ
Có chất bổ, trị cảm sốt, nhức đầu, đau mình, mau khỏi, không hại bao tử.

Chuyện trên màn ảnh đã thành sự thật ?

Đã có siêu nhân

chế tạo và lái các dĩa bay

ALAMOGORDO (UPI). Hồm 29-7, bác sĩ Carl Jung, một nhà bác học có tiếng trên thế giới đã tuyên bố rằng các tin tức về những vật lạ bay trên không trung chưng tỏ rằng các vật lạ ấy có những phi công tương tự như người ta điều khiển và đã được những nhơn vật có trí thông minh siêu phàm chế tạo ra.

Trong một phúc trình, nhà bác học người Thụy sĩ trách nhà cầm quyền không quản cho giấu không cho dân chúng rõ những điều nhà cầm quyền đã biết về những vật lạ bay trong không trung. Ông quả quyết rằng đó không phải là những hiện tượng kỳ ảo hay bịa đặt.

Bác sĩ Jung giúp việc trong trung tâm nghiên cứu về những vật lạ ấy. Ông viết : « Không thể giải thích những hiện tượng ấy bằng những lợi dẫn chứng dựa theo tâm lý học, vì người ta đã quan sát rất nhiều hiện tượng phi thường như vậy và nhìn nhận rằng không thể giải thích được ».

Ông nói rằng có thể tin có những vật lạ ấy vì Mỹ và Gia nã đại đều thiết lập những văn phòng để thâu thập mọi tin tức liên quan đến các vật lạ nầy.

Đọc và cổ động Ngôn Luận

EDEN
SAIGON
Kể từ thứ năm 31 Juillet
Chiếu một phim mô tả những hoạt động không khiếp thần tình của sở gián điệp Anh

Gián điệp kỳ tài

Phim VISTAVISION
— Vượt các không tiền khoáng hậu một tuồng lành Được do gián điệp Anh hộp lực với kháng chiến quân tại Đảo Crète
— Cuộc chiến tranh gian ác bao hàng đã đưa viên tướng tư lệnh hành dinh tại Le Caire do tài tử trứ danh Dirk Bogarde đóng chung và Davis Curiey Rau lard Berrtop và Marland gorlog.
Nói tiếng Pháp
Phụ đề Việt Ngữ
CHIỀU THƯỜNG TRỰC
Mỗi ngày từ 13g đến 19g20
Thứ năm và chúa nhật từ 8g40 đến 19g20
Xuất tối vào 21g15 .Giá thường lệ —nên giữ chỗ trước.

CASINO
SAIGON
Kể từ thứ năm 31 Juillet
Chiếu phim tình thám ly kỳ, sôi nổi lôi nghệt thế người xem

Định mệnh TRÊN khúc quanh

Phim PANORAMIQUE
— Một cuộc chạy đua vô định mịch thiên đoạn đường ngự hiểm.
— Một tình yêu chân thật giữa đám người hung hăng Tàn bạo Không khiếp tiếu đau đớn cuối.
Nói tiếng Pháp
Phụ đề Việt Ngữ
CHIỀU THƯỜNG TRỰC
Mỗi ngày từ 12g30 đến 20g30
Thứ năm chúa nhật từ 8g30 đến 20g30
Xuất tối vào 21g00. Giá thường lệ —nên giữ chỗ trước.

TỪ THÀNH ĐẾN QUÊ ĐỀU DÙNG :
Đại bổ Ngũ-Tạng-Tinh La-Vạn-Linh
Một hiệu thuốc Bổ được thông dụng. Trị : nhức mỏi đau lưng, hồi hộp yếu tim, kém ăn khó ngủ, xanh xao gầy ốm. Phụ nữ điều kinh bổ huyết — Người lớn tuổi được ngủ khỏe ăn ngon — Thanh niên dứt di mộng tinh.

Dầu LA-VẠN-LINH mùi thơm dịu, uống hay xoa linh nghiệm, trị cảm gió, nhức đầu, đau bụng, ta mửa (có bán khắp nơi).

ĐỌC ĐƯỜNG RÂY

Ngôn Luận ra ngày 5-7-58 có đăng bài thơ "Cô Ngọc than thân" của chính cô Phạm thị Ngọc, nhưng bài thơ ấy toàn nói trong cả.

Theo lời giới thiệu thì cô Ngọc vì có tật nói ngọng tai hại mà thành muộn chồng.

Trong đêm khuya, cảnh vắng, lạnh lùng, buồn bực, cô đã xuất khẩu thành bài thơ và cô ý mong hai nội chư «vững hùng" lết nó «dịch lại » và bổ khuyết" giúp cô cho được hợp ý vui lòng cô thì cô sẽ cám ơn.

Thế theo lời yêu cầu của cô và lời giới thiệu của Ngôn Luận, chúng tôi đã phỏng dịch lại hai bài đề « bổ khuyết " và gửi đến cho cô Ngọc theo địa chỉ ghi trên báo, nhưng chưa tiếp được thư phúc đáp của cô cho biết ý kiến thế nào

Nay tôi lại theo những « vần thơ phỏng đoán " trong bài thơ nguyên xướng của cô học lại 2 bài sau đây để mua vui cùng Độc giả trong lúc trà dư tửu hậu.

Bài xướng

(bài phỏng dịch để bổ khuyết)

Khốn khổ thân cô chẳng cô chồng !
Đêm nằm chỉ mó khổ thân không ? (1)
Giấu sang kiếm mất nhưng không tốt,
Đói khó không thèm lại chẳng thông,
Lắm lúc đâm liều toan ở vậy,
Đôi khi tính quẩn định «xung phong» :
Lấy ông «xả Ngẫn» cho xong chuyện
Rút cục đêm ngày vẫn «chồng mông».

Đây 2 bài họa nguyên vận :

Lớn gót thương em cần chửa chồng,
Đêm ngày oán hận cảnh phòng không.
Sớm trưa, đi lại, không nghinh tổng,
Ăm lạnh, vui buồn, thiếu cảm thông.
Ai kẻ tương lân đưa xích-diệp ?
Ta người bắc ái dẫn Đông-phong.
Lam-kiều ngọc ấy còn trong trắng,
Đã vội lo gì chuyện «chồng mông» ?

II

Đã có ăm dương có vợ chồng,
Lo gì chịu mối cảnh phòng không.
Duyên may chưa gặp, buồn nên ngọng,
Phận đẹp mà vừa, sướng sẻ thông.
Lá thắm thuận buồng dòng Bắc-hải,
Hoa đào còn đợi tiết Đông-phong,
Hãy phô giá ngọc cho coi thử,
Đố kẻ nào lo cái «phòng mông».

KIM PHONG
715 Tự-Đức Sài-gòn

(1) Thợ in đã sắp lầm trong bài «đó» như sau :

— *em âm ĩ ó «ÔN» ăn ông*
Vì thế nhiều đọc giả đoán mãi không ra. Nay xin cải chánh lại là :

— *em âm ĩ ó «Ô» ăn ông.*

Ngoài sự sai lầm nầy, những đọc giả Bắc đi cư, càng khó đoán, khó bổ khuyết cho cô Ngọc, vì chữ sắp không phân biệt dấu hỏi (?) dấu ngã (~) chi hết. Nhưng thợ sắp chữ lại "quen tay" rồi, khó chưa lắm, mong đọc giả thứ lỗi cho.

PHONG TÍCH CON NHẠN
TRỊ NỘ HỎI ĐỆ NHỨT
Chữa bao tử vô song
NHỨC MỎI - PHONG TÊ THẤP
Sanh đẻ, Thiếu máu uống
Bổ Huyết Khu Phong
Xoa Dầu Chồi Hoa Mỹ
Lâu năm kinh nghiệm danh tiếng
Y SƯ BƯỚM VÀNG *19 bis Ngô tùng Châu Sàigòn*
Cần thêm Đại Lý các tỉnh

L.T.S.—Tất cả tính danh các nhân vật trong những truyện dưới đây đều là hoàn toàn bịa đặt
Nếu chẳng may có trùng với tính danh của bất cứ một người nào thì đó chỉ là một sự ngẫu nhiên hoàn toàn ngoài ý muốn của báo cũng như của tác giả.
Mong quý độc giả thân mến rộng hiểu. N.L.

Tôi là kẻ giết người

phóng tác của NGỌC LIÊN

Chuyện mới xảy ra một năm qua làm sao tôi có thể quên được. Nhắt là một chuyện thương đau !

Có thể nói là lỗi ở tôi không ?

Có thể nói tôi đã giết chàng không ? Đối với pháp luật thì không. Tôi vẫn không phải là một kẻ giết người. Chỉ trong thâm tâm tôi.. nó bảo cho tôi biết rằng chính kẻ giết người ấy là tôi !

***

Ngày đầu tiên tôi gặp chàng ở một quán nước (chỗ tôi làm). Chàng nhìn tôi. tôi nhìn chàng. Chàng cũng như hàng trăm ngàn người khác đến đây để tìm một cái thú tiêu khiển để dải : Ngồi nghe nhạc và uống nước nhưng không hiểu sao những ta mất của chàng có một cái gì là lạ và từ phút ấy tôi cảm-thấy bâng khuâng .

Chiều thứ bảy tuần sau, chàng lại đến. Một thời quen hay có một ấn tình gì khác ? Tôi cũng không dám nghĩ hơn thế nữa, ngoài một câu " Khách quen thấy nhớ nhà hàng"

Lần nầy chàng vẫn ngồi chỗ cũ. Một chiếc bàn kê sát ở góc nhà, một nơi rất ra chỗ bực tôi đang đứng hát. Tôi nhìn thấy mất chàng hôm nay hơi khác..

Và mỗi lúc lại có vẻ khác nhiều hơn.

Tôi vừa hát xong bài hát " Nước mắt em rơi mùa thu » thì chàng đứng lên và bước đến gần tôi. Tôi ngượng ngập cúi xuống đất và ngập ngừng định nói, nhưng lại thôi. Tôi không muốn hỏi chàng trước

Một hồi lâu những phút yên lặng làm tôi hoang mang.. Tôi đành phải nói để phá tan sự yên lặng ấy, tôi hỏi chàng:

— Thưa ông, ông muốn hỏi tôi điều gì ạ ?

. . . . . .

Yên lặng !

Tôi đánh bạo ngước mắt lên nhìn chàng thì bắt gặp đôi mắt chàng đang nhìn tôi. Chàng khẽ cười, một nụ cười khó hiểu, rồi chàng khen tôi :

— Cô đẹp quá !

Tôi nhìn chàng như trách móc. Sao chàng lại có thể hỏi những câu sống sượng như thế ? Hàng ngày tôi đã nghe nhiều thanh niên đến đây khen tôi, nghe đến nỗi nhàm cả tai. Và lâm lúc tôi tưởng như mình đang sống trong một bể chiều chuộng, nịnh hót

Tôi nhìn chàng :

Ông nói thật đấy chứ, các ông nhìn người đàn bà nào cũng khen là đẹp, tôi không hiểu. Nhưng lần sau xin ông đừng quá khen tôi như thế nữa.

Chàng nhìn thẳng vào tôi :

— Rất dễ hiểu cô Yên ạ (tên tôi). Muốn nói chuyện với một người đàn bà nào cần phải có một câu mở đầu chứ thế là khen ư ?

— Hỉ tất phải thế, không còn một câu nào khác nữa hỏ ông, ngoài một câu « cô đẹp quá » ?

Chàng không trả nhời câu tôi hỏi. Đặt chiếc ly uống bàn chàng giới thiệu tên chàng : Thanh và giọng chàng trầm ấm hẳn lại :

— Cô Yên ạ, tôi muốn nói chuyện với cô rất nhiều, không biết cô được không ?

Tôi yên lặng.

Chàng nhìn tôi hỏi tiếp :

— Cô nghĩ gì mà yên lặng thế ?

Vội vàng tôi tìm cách chống chế :

— Thưa.. không ạ

Thanh gẩy tàn thuốc lá mỉm cười :

— Tôi nhìn thấy nét mặt cô buồn, chứng tỏ rằng cô đang nghĩ một điều gì ? Cô đang thắc mắc về tôi chăng ?

Tôi khẽ cười :

— Ông là một nhà tướng số đại tài thì phải ?

Thanh cười lớn :

— Không phải, cô đoán sai nhiều quá, để cô biết tôi làm nghề gì đây ?

Tôi cau mặt suy nghĩ nhìn Thanh:

— Khó đoán quá ông ạ, nhưng tôi cũng thử đoán xem : Ông là văn sỹ, thi sỹ, họa sỹ hay bác sỹ ?

Thanh nhìn vai :

— Cám ơn cô, tôi không được cái dí ếm phúc làm bốn ông sỹ ấy ! Tôi nhìn lơ đãng ra ngoài đường :

— Yên chịu tôi, không đoán được nghề của ông đâu ?

— Thế cô có hát bản «Trăng thu» bao giờ không ?

Câu nói vừa thoát ra cứa miệng chàng làm tôi sung sướng đến nghẹn cổ, tim tôi đập mạnh, hơi thở dồn dập. Tiếng tôi nói trở nên luống cuống và lạc lõng :

— Thưa... cô, cô ạ.

— Bân nhạc ấy buồn lắm phải không, hở cô Yên ?

— Nhưng tính Yên thích buồn...

— ...thành thử nó hay..?

Tôi vội nói như nuốt lời :

— Không phải thế ông Thanh ạ. Tôi là người rất kém về âm nhạc nên không nhận thấy cái hay của nghệ thuật, nhưng cũng thực tình nói với ông, tôi chỉ thích bài

(Xem tiếp trang 2)

TỪ THANH ... ĐẾN TỈNH

Tin cần biết :

— Nhà Trước Bạ, Công Sản và con Niêm vừa thông cáo cho biết : Do Nghị định của Bộ Tài Chánh số 997-BTC-NV ngày 28-7-1958, Phòng Trước Bạ Chợ Lớn, số 648 đường Nguyễn Trãi (Chợ Lớn), sẽ chấm dứt hoạt động kể từ ngày 1 tháng 8 năm 1958 và chuyển giao các thẩm quyền chuyên môn cho các Phòng sau đây đảm nhiệm :

Trước ba công chứng thư, tờ chứng thư, hành chánh chứng thư, thâu nhận tờ khai di sản : Phòng 4 Trước Bạ Sài-gòn.

Thuế con Niêm, thâu nhận tờ khai thuế khiếu tố, bán con niêm : Phòng 6 Trước Bạ Sài-gòn.

— Vé số Tombola Cựu Chiến Sĩ sẽ số ngày 3 tháng 8 năm 1958 tại Rạp Thống Nhất Sài-gòn, vơi một chương trình văn nghệ giúp vui rất đặc sắc của Ban nhạc Hoàng Thi Thơ.

Kết quả vụ án Điện Bà

SÀI GÒN. — Tòng số bào hòm qua, chúng tôi đã tường thuật vụ án rạng vì tính xảy ra tại nơi Điện Bà được đưa ra xét xử trước phiên nhóm chiều 31-7-58 của ban đại hình Tòa sơ thẩm.

Bên vành móng ngựa. La Chi mặc đầu muôn tỏ mình không biết những sự việc tàn bạo đã xảy ra tại nơi Điện Bà, nhưng y vẫn khai lộ nhiều chi tiết chứng tỏ y đã liên can với Lưu Đế mưu sát Thành.

Phiên xử kéo dài mấy đêm 6 giờ chiều mới tuyên án phạt khiển diện tù binh Trần xuân Lợi, đồng bọn La Chi khi sau chung thân. Cả 2 bị can liên đới trả mỗi năm 100 ngàn đồng !

Súng nổ giữa đêm khuya, náo động cả thị trấn

BẠC LIÊU. — Giữa đêm 29-7, đêm chúng thị trấn Bạc liêu đang yên giấc bỗng giật mình tỉnh dậy vì các nhiều tiếng súng nổ liên tiếp. Hỏi ra mới rõ là có hai tên trộm lén vào định lẻn ăn tại một quán cơm, lính tuần đi tuần, chúng bỏ chạy, kẻ cầm súng không dùng lại nên bước lòng nhảy thước tránh phát bắn thì cao để bắt. Nhưng rất cục vì trời qua tối nên bọn kia vẫn tiếu thoát mất.

Mạo danh nhà chức trách đi ăn cướp

TÂY NINH. — Vào khoảng 22 giờ ngày 30-7, một bọn cướp chừng 10 tên mặc toàn quân áo đen, vũ trang bằng súng, đã kéo đến nhà bà quả phụ Nguyễn thị Hanh 45 tuổi ở xã Phước chỉ thuộc Quận Gò Dầu hạ, mạo danh là nhà chức trách đi hành sự và buộc bà Hanh phải mở tủ để chúng lục sét. Thấy hành động bọn này bà Hanh nghi ngờ gian lận và định đi hàn nhà chức trách thì bị một tên trong bọn tới lại. Chúng vội vàng lục tủ lấy được 500đ, tiền mặt một chiếc vòng vàng rồi tẩu thoát. Khi rút lui, chúng còn bắt theo có con gái lớn của bà Hanh mang đến sở cao sự kẻ bên nhà độ 200 thước làm hiệp.

Nhà chức trách đang tảo riết truy tầm bọn trên.

Chích chết người.

TÂY NINH. — Bà Phạm thị Chung 44 tuổi ngụ tại Long Thuận (Tây Ninh) mắc bịnh lao đ. la nằm nay, chữa không khỏi. Hôm rồi sau khi nhờ bác sĩ xem mạch và cho toa mua thuốc, bà Chung mua hộp thuốc "Didromycine" đến nhờ anh ý ta Võ văn Ba 23 tuổi chích dùm. Không ngờ khi chích xong bà Chung lăn ra tắt thở.

Anh Ba trước kia là nhân viên ý tế tỉnh Tây Ninh sau vì thiếu sức khoẻ nên bị bãi chức về bán thuốc Tây hành nghề không có giấy tờ hợp pháp. Bà đã bị bắt.

Chết vì thuốc ?

GIA ĐỊNH. — Chiều 30-7, ông Phan văn Xệ 50 tuổi làm rẫy ngụ tại xã Đông Hưng Tân (quận Hóc Môn) đi nhận về sau mình và bị cảm. Bà vợ vội đi mua thuốc tán cứu một Hoa kiều về cho chồng uống. Không ngờ uống xong ông Xệ tắt thở. Bà vợ đang khám nghiệm để rõ ông Xệ chết vì uống thuốc hay vì lý do nào khác.

Trộm vặt

GIA ĐỊNH— Sáng 31-7, Hồ Phát Đạt vô gia cư nghề nghiệp lén vào nhà Là Nguyễn thị Chức ở số 69/3 đường Võ di Ngay (Phú Nhuận) ăn cắp cái đồng hồ báo trên tủ cấp vào nách đi ra. Bà Chức vừa ở bếp đi ra thì bắt gặp quả tang liền bị hoàn lên. Đạt bị bắt.

Trưa 31-7, Trần văn Cư 30 tuổi đến chợ Phú Nhuận gá mua đồ rồi móc túi lấy của bà Phan thị Mang 1000đ. Không may cho y bà Mang tóm được cổ tay y và y bị bắt.

Có thuốc giết chuột nên đề cẩn thận

KHÁNH HỘI— Trưa 31-7 em Phạm văn Nam 3 tuổi con bà Phạm thị Đây ở xóm nhà ngang khu 11 (Khánh Hội) lục lọi trong học bàn thấy một gói nhỏ thường là sửa bột cho vào mồm ăn. Ăn xong, em lăn ra bất tỉnh. Người nhà hoảng hốt vội cho em đi nhà thương cấp cứu. Thì ra, em đã ăn nhầm phải thuốc giết chuột.

LỚP DESCARTES ?

Khai giảng 4-8-58 tại 521 Phan-thanh-Giản Sg.

Chuyên dạy TOÁN-LÝ-HÓA Cấp tốc, Bổ túc Luyện thi T.H.Đ.N.C. và Tú Tài.

Có đủ lớp từ ĐỆ LỤC đến ĐỆ NHỊ học sáng, chiều và tối. Trường sở mới rộng rãi.

Ban giáo sư cử-nhân Toán và Khoa-học

Các Ô.Ô. Võ thế Hào, Trương Đình Ngữ, Thanh Tâm, Nguyễn đoan Thiều, Đàm quang Hưng.

CHÚ Ý : Học sinh hãy đến trường ngay để nhận sách in rất đẹp phát không.

Có lớp chị, Công Tử Chức và Quản Viên.

TIẾP THEO A TRANG 1

tranh kịp hai xe dụng mau dù đội xe đó bẹp rúm đầu và chạy tuốt xuống nương lộ phía trái, 10 hành khách bị trọng thương được chở tới bịnh viện Mỹ Tho cứu cấp và 3 người thiệt mạng.

Tài xế xe đò Ngọc'n văn Lường với tài xế xe hàng Nguyễn văn Ngưu cả hai đều bị tổng giam ngày 18-7-58.

Tòa phúc thẩm Mỹ Tho ngày 31-7, tòa tuyên án phạt cả hai tài xế trên đây mỗi người 15 tháng tù ở, và đều bị rút bằng lái xe hai năm. Các nạn nhân được bồi thường 121 000 .

TIẾP THEO B TRANG 1

ba tại An độ để yêu cầu được trợ giúp.

Hiện thời người ta ước lượng rằng ít nhất cũng có từ 12.000 đến 15.000 nghĩa quân Tây Tạng đang tiếp tục kháng chiến tại các vùng núi non hiểm trở, ở giữa các dãy điểm Bhasa, Sikkim và Bhutan ; lối ba chục ngàn quân khởi nghĩa ở giữa vùng Thượng Bà Lâsava và Chamdo ; và gần 100.000 quân khác tại các tỉnh Khamo và Amado. Quân khởi nghĩa đã cắt đứt các đường xá và phá hủy cầu cống để đó các kỵ binh Trung cộng bắt buộc phải tiếp tế bằng đường hàng không.

Chia buồn

Vừa hay tin buồn thân nhân của ông NGUYỄN QUỐC- HUNG, Chánh án tòa án sơ thẩm Sài-gòn, vừa thất lộc tại Mỹ-tho.

Trước tin đau đớn này, chúng tôi xin chia buồn với ông Chánh án và tang quyến. Sau cầu chúc hương hồn Cụ Bà được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Vợ chồng : HỒNG SƠN và NAM ĐÀI

NGÔN-LUẬN

Ngày thứ Bảy 2-8-58

TIẾP THEO C TRANG 1

Nhưng những gì chúng rỉa bi-a ở dây thì cố cho ăn sức cũ là Nhật Bản cũng không đám giữ trò cướp bóc hoặc cám nhiễu. Họ chỉ đòi dầu lào để sau đó, khi đã phân thắng bại, họ sẽ gọi kết thắng một cuộc đua đi ăn, đi hết.

Phần lớn những kẻ đến đây, kẻ cả đám đánh bạc lẫn đánh rỉa đều rất thưa thớt giờ. Có kẻ ngày nào cũng có mặt ở bàn bi-a, đến rất đúng giờ và về cũng rất đúng giờ y như một thứ công chức. Hình như đó là một thói quen nên không muốn nói : một cái bịnh.

Các thanh phần tới nơi đây cũng rất phát tạp. Có anh là tài tử nghệ sỹ tăng nhàng, có anh là nhà buôn lớn, tạm nghỉ hoạt động để đợi thời cơ, có anh chạy sự phe, có anh đi làm vơn những công việc không cần đúng giờ giấc. Phần lớn đều là những người có tiền, hay đu không có cùng có đủ tin nhiệm để ngừa tay sờ tới những người chung quanh.

Lúc ấy ga kép hát đã sắp thua. Trong khi Phac-B c-ôc được 37 điểm, ga mới được có 15. Đó cho đến thì quy hàn. Phac-Bec-de, khi đã vừa đến lượt đi, đã cầm lấy « cơ » và làm thêng luôn 3 điểm liền. Cả cuộc cùng gã đánh hay quá, khiến cho những tên chầu rìa phải ngợi khen không ngớt lưỡi. Tiếng nhà nghề, gọi đó là cú « HITRO » bùn bù đầu thức vào « làng » hai trò lại tế ra chạm vào hòn bi của đối thủ và hòn bi đó.

Trông vẻ tay đơm dọp. T. đã phải thốt ra một câu :

— Nếu vừa rồi A vận hội có cái

TIẾP THEO D TRANG 4

• Việc này có ảnh hưởng đến Hoa kiều lắm ăn trên đất Cam bốt. Một số dự định rời bỏ Cam bốt vì e sự nhũng sự sách nhiễu của Tòa đại sứ Trung cộng ».

Trả lời câu hỏi của các ký giả, ông Bộ Trưởng nói tiếp : « Việc Cam bốt công nhận Trung cộng sẽ không ảnh hưởng quan trọng đến sự phát triển của Cộng sản tại Việt Nam, vì trong thời 16, Chính phủ Cam bốt vẫn công nhận nhiều nước Cộng sản và hiện đã có Tòa Đại Sứ Nga Sô, và một phái đoàn Kinh tế thương mại Trung Cộng đóng tại Phnom-Penh từ mấy năm nay. Do sao chúng ta cũng phải sáng suốt để phòng sự xâm nhập qua hiện giới của những phần tử phá hoại Cộng Sản ».

Ông nói tiếp : ảnh hưởng quan trọng nhất của sự Cam bốt công nhận Trung cộng sẽ không ảnh hưởng quan trọng đến sự phát triển của Cộng sản tại Việt Nam, vì trong thời 16, Chính phủ Cam bốt vẫn công nhận nhiều nước Cộng sản và hiện đã có Tòa Đại Sứ Nga Sô, và một phái đoàn Kinh tế thương mại Trung Cộng đóng tại Phnom-Penh từ mấy năm nay. Do sao chúng ta cũng phải sáng suốt để phòng sự xâm nhập qua hiện giới của những phần tử phá hoại Cộng Sản ».

Ông nói tiếp : ảnh hưởng quan trọng nhất của sự Cam bốt công nhận Trung cộng sẽ không ảnh hưởng quan trọng đến sự phát triển của Cộng sản tại Việt Nam, vì trong thời 16, Chính phủ Cam bốt vẫn sẽ bị Trung Cộng tấn công về các phương diện tuyên truyền, phá hoại nội bộ, gián điệp và lũng đoạn các cơ quan thông tin báo chí trong nước.

Cuộc hội báo chỉ chấm dứt hồi 18 giờ.

Cầm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Quan Tiên Sinh, Quí Bà và Quí Cô đã đến viếng tang lễ Cụ Bà Quí Quan Đông Quyền thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và, chăng quản đường xá xa xôi, đưa linh cữu chúng, cha chúng tôi ra

Cụ PHẠM-NGỌC-VĂN

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc Tang Gia bối rối, có điều chi sơ suất, kính xin Quí vị niệm tình lượng thứ.

Ba qua phụ PHẠM-NGỌC-VĂN
Con trai : PHẠM-NGỌC-KHÔI
PHẠM-NGỌC-QUỲNH
PHẠM-NGỌC-ĐẠO
PHẠM-NGỌC-BÁCH
PHẠM-NGỌC-VỸ
Con gái : PHẠM-LỆ-TRÂN
PHẠM-LỆ-DUNG
PHẠM-LỆ-DIỄM
Đồng kính tạ.

LAMSON INSTITUTE

110-112 Trần-quý-Cáp Saigon

Mồng 4 tháng 8 năm 1958 mở thêm :

— 1 lớp luyện thi Lower Certificate Cấp tốc khoá 12-58.

Học 6 giờ 1 tuần : 3 giờ chính tả đàm thoại với Giáo sư Anh, 5 giờ giảng văn, dịch, luận văn 2 Giáo sư Việt.

Nhập học phải quá 1 kỳ thi thử. Kết quả thắc mắc.

— 1 lớp luyện thi Proficiency khoá tháng 6-59

3 giờ Giáo sư Anh, 3 giờ Giáo sư Việt.

— 2 lớp Sơ đẳng cho người mới học Anh Văn

— 2 lớp Trung đẳng cho người học hết Sê Anglais Vivant.

Mỗi lớp chỉ nhận 25 học viên. Xin ghi tên trước.

Lớp tối : VIỄN-ĐÔNG 273 — 275 Phan-đ-Phùng SAI CON

KHAI GIẢNG : 4-8-58 và liên tiếp

Các lớp : Thất-Lục, Ngũ-Tứ, Tam Nhị.

LỚP TỐI dành riêng cho công tư chức, Quân nhân và các bạn luống tuổi.

Do Ban Giáo sư Cử nhân và chuyên khoa danh tiếng các trường công và tư Đô thành phụ trách.

CADAO

Anh ơi ! Hãy đến ghi tên
Lớp tối Tân-Thịnh, cho em yên lòng
Học đi ! Em rất trông mong
Việc nhà anh chớ đèo bòng làm chi !
Sang năm anh có ái thì,
Bảng vàng anh chiếm, việc gì cũng xong!
Vào ngách, rồi lại tăng tương...
Cỏi thiện địa vị, anh nhường cho ai !

TÂN THỊNH do ông PHAN-NGÔ điều khiển dạy Lớp Tối dù các cấp. Kết quả chắc chắn vì giáo sư danh tiếng.

2—8 Đinh-công-Tráng — Tân-Định.

Cáo thị dấu thầu công khai

Đến ngày 18 tháng 8 năm 1958 hồi 9 giờ, tại Nha Công Chánh Cao nguyên Trung Phần Đà-lạt sẽ có cuộc đấu thầu công khai công tác xây cất : 3 căn nhà trệt cho nhân viên, đặt ống dẫn nước tư nhà Ga Hàng Không Liên-Khang — Đà-lạt đến Khu Cư-xá nhân viên và nhà Tạo Khinh khí tại Phi trường Liên-Khang—Đà-lạt.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : Ba Mươi Ngàn Năm Trăm Đồng (30.500đ 00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 7.500đ.
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 15.000đ
XIN XEM HỒ SƠ TẠI :
— Nha Công chánh Cao Nguyên Trung Phần tại Đà-lạt
— Ty Công chánh Đà-lạt
— Nha Cảnh Cơ Hàng-Không Tân sơn Nhứt, Tân-Sơn-Nhứt, ngày 30 tháng 7 năm 1958

GIÁM-ĐỐC
Nha Cảnh Cơ Hàng-Không
Phụ Tá Giám-Đốc
PHẠM-VĂN-BA

Cáo thị gọi thầu

1/— Ngày 19-8 đúng 8 giờ.— Cung cấp 50 ngũ : nệm, gối, mền mùng và khăn trải giường.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : — 250.000đ.00
KỲ QUỸ TẠM : — 5.000đ.00
THỜI HẠN GIAO HÀNG : — 30 ngày.
2/— Ngày 19-8 đúng 10 giờ : sửa chữa và đánh dơn 30.000 đôi giầy da DẦU ngắn cổ quá cổ chân lên 10 ly, mỗi lẻ 3.000 đôi.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 3.000.000đ.00
KỲ QUỸ TẠM : 5.000đ.00 cho mỗi lẻ.
THỜI HẠN THI HÀNH : 90 ngày.
3/— Ngày 20-8 đúng 8 giờ : In và cung cấp Sách hướng luyện
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 450.000đ.00
KỲ QUỸ TẠM : 8.000đ.00
THỜI HẠN GIAO HÀNG : 30 ngày.
4/— Ngày 20-8 đúng 10 giờ : In và cung cấp ấn phẩm tuyên bình
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 400.000đ.00
KỲ QUỸ TẠM : 8.000đ.00
THỜI HẠN GIAO HÀNG : 30 ngày.

Tham khảo Sách điều lệ riêng và hồi chi tiết bổ túc tại Nha Quản Nhu Q.Đ.V.N.C.H., Trại Lê-văn-Duyệt (Camp-Virgile cũ) đường Lê-văn-Duyệt Saigon từ 14 giờ 30 đến 17 giờ 30 trong những ngày làm việc.

Saigon, ngày 24 tháng 7 năm 1958
Nha Quản Nhu Q.Đ.V.N.C.H.

KỂ TỪ THỨ NĂM 31 THÁNG 7 NĂM 1958

Tại rạp RẠNG-ĐÔNG

Hân hạnh trình diễn một đại sản phẩm của hãng 20 th Century Fox, nói tiếng Pháp có phụ đề Việt-Ngữ và tô màu DE LUXE, trên màn ảnh CINEMASCOPE.

Mối tình của Nã-Phá-Luân (DESIREE)

do MARLON BRANDO và JEAN SIMMONS đóng vai chính.

— Một phim vi đại và hay hơn cả phim Autant en emporte le vent. Qui ri dà coi phim Autant en emporte le vent thì không thể bỏ qua phim DESIREE được.

XIN CHÚ Ý : Trong tuần lễ chiếu phim DESIREE rạp RANG-ĐÔNG trân trọng kính biếu quý vị khán giả thân mến một tấm ảnh của JEAN SIMMONS, cỡ carte postal, khi lấy vé xin quý vị nhớ lấy tấm ảnh này để kỷ niệm ngày coi phim DESIREE.

Vì số ảnh in có hạn, mong quý vị đến coi sớm để lấy ảnh.

Giờ chiếu : Ban ngày hồi 11 GIỜ TRƯA TRỰC. Xuất 21 giờ 15 có số ghế.

TIẾP THEO E TRANG 1

vợ con hay xài không muốn mãn việc...lao động có kỹ thuật, thế là anh ta nuôi sống gia đình bằng... « chiến thuật hầm ». Voy một nhà giàu, ăn xét con thiếu, anh lại đòi sau nửa, rồi sau thêm nửa,... cuối cùng con thiếu, anh làm thêm nghề... chửa điểm, chửa du côn. Ông nhà giàu đâm nghi ngờ, định cúp cua không cho sau nữa, anh bèn « hâm dọa » sẽ đi vay... tụi du côn có gài điểm. Có người hỏi nhỏ anh rằng :

— Nếu tụi chúng không có tiền cho vay, thì anh mần răng ?

Anh mầm môi suy nghĩ rất « hùng », rồi anh tuyên bố cũng rất « hùng » rằng :

— Tui sẽ tự tiện xử dụng súng sau đó chi huy... vợ con và bắt vợ tôi phải... tham gia « Công cộng » và bắt con tôi phải « tình nguyện ».

Nhưng người ta thì thầm rằng : đây chỉ là một lời « hoa dòng nhà giàu với lối xôm mà thôi... Vì những cái xác đã quen với nghề cò nghiệp nay nếu bị tưởng bách thì vợ chồng chi có thể bán... thân « công cộng », con chi có thể « tình nguyện »... đành giẫu mà thôi ! Chả hiểu anh chủ gia đình nầy có xoay xoả nổi chăng ?

THẦY GÒN

THAO - NAM - SƠN

Chỉ trị các chứng phong tê bại suội, tê chết nửa thân hay cả người buồn tê chi không có động được.

THAO - NAM - SƠN

Có tiếng đội trị bịnh : nhức mỏi, lau thắc ngang lưng, đi mình, nhức gân, đau từ khớp xương, tay chưn run hay muốn rút lại, đi đứng khó khăn.

THAO - NAM - SƠN

Đứng trị đau ong nếu thân lâm tai, mất lỗ, tinh thần bất loạn. Phải kêu tuyệt, kinh kỳ trở sự xanh ra bể bình. Thực thiết hợp hòa đang gia bà cả lác trở nên.

Khắp nơi thuốc ta có bán

Đừng lưỡng lự nữa ! GHI TÊN NGAY vào

4 LỚP LUYỆN-THI TÚ TÀI I BAN B

Giáo-sư : Nguyễn-văn-Phú, Phan-huy-Tùng, Đàm-quang-Hưng, Phan-huy-Đức

1-8-1958 Đúng 8 giờ sáng và 2 giờ 30 chiều mở tại

CỬU - LONG HỌC - ĐƯỜNG

89—91 NGUYỄN-DU SAIGON

1-8-58 mở 4 LỚP ĐỆ TỨ BẢO ĐẢM 58-59, 4 ĐỆ NGỦ, 4 ĐỆ LỤC (sáng, chiều)

8 ĐỆ THẤT ĐẶC BIỆT đọn vào TRƯỜNG CÔNG KẾT QUẢ BẢO ĐẢM 100%

TRUNG HỌC TƯ THỤC **HUỲNH-THI-NGÀ**

SỐ 10 ĐƯỜNG TRẦN-NHẬT-DUẬT TÂN-ĐỊNH — SÀI-GÒN

1-8-1958 KHAI GIẢNG

I. LỚP TỐI

Đặc biệt dành riêng cho Công Tư chức.
— Luyện thi TIỂU HỌC, T. H. Đ. N. C. và BAC 1ère Partie.
— Đệ Tứ, Ngũ, Lục, Thất, Nhứt, Nhì và v. v.
— 1 lớp riêng cho người Tàu học viết và đọc tiếng Việt-Nam.
— Giáo sư vàng, chiều và tối đều là Giáo-sư danh tiếng và tận tâm.
— Tỷ số học sinh đậu cao hơn các nơi (danh sách có ghi tại trường).
— Học phí nhẹ. Có nhận nữ sinh nội trú.
— Học sinh mới cũng như cũ phải ghi tên nhận giấy vào lớp trước.

II — LỚP NGÀY

Đủ lớp SÁNG và CHIỀU

TRUNG HỌC : Thất, Lục, Ngũ, Tứ, Tam ABC.

TIỂU HỌC : Mẫu giáo, Năm, Tư, Ba, Nhì, Nhứt.

TRƯỜNG CÔNG-HOÀ

139 PASTEUR (giữa Phan-đình-Phùng và Phan-thanh-Giản)

Hiệu-Trưởng : Ô. Phạm-văn-Vận, giáo sư Toán-Lý-Hóa.

SÁNG và *CHIỀU* ngày 1 tháng 8 đã mở

ĐỆ THẤT — ĐỆ LỤC — ĐỆ NGỦ — ĐỆ TỨ và ĐỆ TAM

*Ngày 2 tháng 8 khai giảng **Đệ Nhị** và **Đệ Tứ***

Hãy có mặt trước 7 GIỜ

NGÂN-SÁCH NGOẠI-VIỆN

Tài-khóa 1958

CÁO THỊ GỌI THẦU

Ngày 21 tháng 8 năm 1958, hồi 8 giờ 30, tại Văn-phòng Khu Bắc Công-Chánh Nam-Phần, số 55 đường Pasteur Saigon — Cung cấp và chuyên chở 22 lo hạch liệu.

Số Lô	Loại thạch liệu	Ước lượng kinh phí	Tiền ký quỹ tạm	Địa-điểm giao thạch-liệu
1	Đá miếng cỡ 10/15 (Moellons)	493.350$	8.200$	Đường C.L. số 4 (Đình Tường)
2	—nt—	330.000	5,500	—nt—
3	Đá sanh cỡ 5/9 (Cailloutis)	582.050	9,700	—nt—
4	—nt—	470.050	7.800	—nt—
5	—nt—	1.260.000	21.000	—nt—
6	—nt—	906.500	15.100	—nt—
7	—nt—	1.218.000	20.300	—nt—
8	—nt—	100.800	1.800	—nt—
9	Đá dỏ cỡ 10/20	930.000	15.500	—nt—
10	—nt—	780.000	13.000	—nt—
11	—nt—	915.000	15.200	—nt—
12	Sỏi nghiền 10/25 ly	1.612.000	26.800	—nt—
13	Đá dỏ cỡ 10/20	426.000	7.100	Đường C.L. số 4 (Long An)
14	Đá sanh cỡ 5/9	414.720	6.900	—nt—
15	Sỏi nghiền (1)	153.600	2.500	—nt—
16	Đá dỏ cỡ 10/15	220.000	3.700	Đường C.L. số 4 (Gia Định)
17	Đá sanh 5/9	175.000	2.900	—nt—
18	Đá sanh 5/9	504.000	8.400	Đô Thành Sài gòn đường C.L. số 4
19	Sỏi nghiền (1)	150.800	2.500	—nt—
20	Đá sanh cỡ 5/9	811.200	13.500	(Bình Tuy) T.L. số 2
21	Sỏi nghiền (1)	211.200	3.500	—nt—
22	—nt— (1)	344.500	5.700	(Phước Tuy) L.T.L. số 2

CƯỚC CHÚ : (1) Tổng số sỏi nghiền sẽ cung cấp chia làm 2 cỡ để riêng từng đống (cỡ 10/25 ly lấy 4/5) (cỡ 5/10 ly lấy 1/5)

NƠI XEM HỒ SƠ : Khu Bắc Công Chánh Nam Phần, số 55 đường Pasteur SAIGON, các Ty Công Chánh : ĐỊNHTƯỜNG—LONGAN—GIA ĐỊNH—ĐỒTHANH—BÌNHTUY và PHƯỚCTUY.

Saigon, ngày 29 tháng 7 năm 1958
Trưởng Khu Bắc Công-Chánh Nam-Phần.

Đề nâng đỡ Học-sinh nghèo hiếu-học !!!

Ngoài những lớp đã mở :
1 đệ nhị B, 4 đệ tứ, 2 đệ ngủ, 1 đệ luc, 1 đệ thất

NGÀY 11-8-1958

Trường **TRẦN-KHÁNH-DƯ** 228-232 Đề Thám SAIGON

Sẽ mở thêm những lớp đặc biệt sau đây cho học sinh nghèo :

1 đệ Ngũ 160$ — 1 đệ Tam 270$
1 đệ Tứ 180$ — 1 đệ Nhị 320$

Quyền ưu tiên giành riêng cho những học sinh đã có giấy giới thiệu của các cơ quan sau đây :
— 1) Hội viên trợ giáo dục Cao đẳng V.N. (18 Ngô đức Kế Sài gòn)
— 2) Tăng Liên đoàn Học sinh V.N. (125 Công Quỳnh Sài gòn)
— 3) Các cơ quan tư thục.

Và sau đến những học sinh ghi tên trước.

GHI CHÚ : Với ban Giáo sư danh tiếng gồm : 1 Bác sĩ, 5 Cử nhân Khoa học Văn chương và 1 nhóm giáo sư Tốt nghiệp Cao Đẳng Sư phạm.

Anh Ba Là

Ngoài những lớp đã mở :
1 đệ nhị B, 4 đệ tứ, 2 đệ ngủ, 1 đệ luc, 1 đệ thất

NGÀY 11-8-1958

Trường **TRẦN-KHÁNH-DƯ** 228-232 Đề Thám SAIGON

Sẽ mở thêm những lớp đặc biệt sau đây cho học sinh nghèo :

1 đệ Ngũ 160$ — 1 đệ Tam 270$
1 đệ Tứ 180$ — 1 đệ Nhị 320$

Quyền ưu tiên giành riêng cho những học sinh đã có giấy giới thiệu của các cơ quan sau đây :
— 1) Hội viên trợ giáo dục Cao đẳng V.N. (18 Ngô đức Kế Sài gòn)
— 2) Tăng Liên đoàn Học sinh V.N. (125 Công Quỳnh Sài gòn)
— 3) Các cơ quan tư thục.

Và sau đến những học sinh ghi tên trước.

GHI CHÚ : Với ban Giáo sư danh tiếng gồm : 1 Bác sĩ, 5 Cử nhân Khoa học Văn chương và 1 nhóm giáo sư Tốt nghiệp Cao Đẳng Sư phạm.

Anh Ba Là

Ngoài Tướng Mỹ tỏ ý hy vọng rằng thì ký tính hình chánh trị ở Lì-băng được ổn định hơn.

Mỹ sẽ thừa nhận I-Rắc.

Ngoài tướng Mỹ Đơn lời tuyên bố ông không nghĩ rằng việc thừa nhận ngoại giao chính phủ Cộng hòa I-rắc có thể khuyến khích nên những cuộc cách mạng hay những cuộc bạo hành ở Đoốc đa ni và Lì-băng.

Ngoài tướng Mỹ đã tuyên bố rằng tại Luân Đôn, ông đã bàn cãi với các Thủ tướng Thổ nhĩ kỳ, Ba Tư, Hồi quốc và Anh về vấn đề thừa nhận tân chế độ I-Rắc và các ông đã kết luận rằng nên thừa nhận tân chế độ I-Rắc.

Pháp không dự hội nghị tối cao cũng có hại

Về phiên nhóm cao cấp Hội đồng bảo an L.H.Q. ngoài tướng Mỹ Đơn Lời tuyên bố rằng nước Mỹ sẵn lòng chấp thuận mở hội nghị vào ngày 12 tháng Tám.

Ngoài tướng Mỹ tỏ ý hy vọng rằng thì ký tính hình chánh trị ở Lì-băng được ổn định hơn.

Mỹ sẽ thừa nhận I-Rắc.

Ngoài tướng Mỹ Đơn lời tuyên bố ông không nghĩ rằng việc thừa nhận mau lẹ tân chánh phủ Cộng hòa I-rắc có thể khuyến khích nên những cuộc cách mạng hay những cuộc bạo hành ở Đoốc đa ni và Lì-băng.

Nguyên do là Anh muốn được Liên hiệp quốc bảo đảm, sự bảo đảm có Nga sô cam kết, sẽ duy trì chủ quyền của Đoốc đa ni. Mỹ cũng đòi hỏi một sự bảo đảm như vậy đối với Lì-băng.

Nhưng lần sau bảo đảm được việc ký nhóm không để cập toàn thể vấn đề Đông Trung Đông với Nga sô. Các giới Pháp chăng tin tưởng chi cả về việc này. Trái lại các giới Pháp cho rằng cần phải phân biệt từ rõ một phiên nhóm của Hội đồng bảo an với một hội nghị cao cấp.

Giới thiệu

Sẽ mở thêm vào đầu tháng 8 dương lịch các lớp ANH VĂN :

5ème BEIGE bài 1
6ème BLEUE bài 30
bài 34 bài 10

Ghi tên tại 3 Cao Thắng 3
Giờ học từ 7 đến 9 giờ tối

Uống khỏi chiếch la tả — Kiết lỵ — Có dùng máu VEREX

Người lớn, con nít công hiệu nhanh chóng. Tổng phát hành : Pcie Hà

ANH VAN MILTON 3—Cao Thắng—3

MỞ THÊM 7 giờ TỐI ngày 4 tháng 8 năm 1958.

LỚP TRUNG CẤP THỰC HÀNH (cấp tốc 2 tháng)

cho học viên đã học qua 6ème.

Học Linguaphone — Nghe đĩa — Đàm thoại.

Lớp Sơ cấp (Vỡ lòng A. B. C.)

Cho người mới học ; Ai học cũng được.

Giáo-sư : LÊ-VIÊN — Ký phụ trách.

Ghi tên bài thử lệ tại Văn-phòng trường

HÀN-THUYÊN 3 — Cao Thắng — 3.

Thuốc dau tim số 58

Do mau huyết nóng nhiệt, lo lắng, buồn rầu thái quá, tim đập mạnh hồi hộp, chóng mặt xây xẩm, nặng ngực, trái tim nở lớn, ngủ hay, ăn hay lăng, hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hào lên mặt.

Nhà thuốc **NGUYỄN VĂN CUNG**

80 đường Pasteur Sài-gòn (Pellerin cũ) B.T. 23.692

Chuyên môn trị bịnh hiểu : Bịnh đau phổi, tim, thận, máu, huyết bạch đái, thận nghẹn, bịnh tê bại, phong đơn, phong tình và các thứ nóng ban, các thứ ban, các thứ phong đơn, phong ngứa của trẻ em.

Xem mạch mỗi ngày. Chủ Nhật nghỉ

Trường ÁNH - NGỮ Trần Gia Bộ

Trường chuyên khoa danh tiếng, đúng đắn và tin nhiệm nhất từ trước đến nay. Giáo sư Anh Mỹ đông với số kỷ lục, chọn lọc điều luyện và tận tâm, gồm có 1 Thạc sĩ và nhiều cựu Giáo sư Tiến sĩ, G.s. Tr.G. Đỗ 30 năm kinh nghiệm trong giáo khoa Anh Ngữ tận tụy không ngừng về vấn phạm và phiên dịch Anh Việt. Trên ban Giám sư Việt tốt nghiệp Đại học Anh Mỹ điều luyện học nhất về khoa sư phạm hướng dẫn sáng dụng căn bản. Anh Ngữ thực hành hoàn toàn do G.s. Anh Mỹ chuyên môn đảm nhiệm.

ANH VĂN 58 Mở lớp Võ Lòng từ Bảo lên đến 1ère. Đặc biệt lớp dạy làm thực hành và phiên dịch do Giáo sư Anh Mỹ Việt. Kết quả 100% ; là một sự hiển nhiên không thể phủ định. Xin ghi tên tại Văn phòng ; 84-85-87, Phan Đăng Hưng DAKAO (Sài-gòn)

In tại nhà in LongGiang 120 đường LeLai-Sàigon

Giám đốc Trị sự : La Tâm Việt-Quân lý : Ng như Cương

Ngân phiếu xin đề tên ông NG. NHƯ CƯƠNG